



Biuletyn

MIASTA MILANÓWKA

www.milanowek.pl

ISSN 1508-6666

Nr 8 (2006)

Z prac Burmistrza Miasta Milanówka w okresie 23.08.–19.09.2006 r.

Burmistrz

1. Wydał zarządzenia w sprawach:

a) informacji o przebiegu wykonania budżetu miasta Milanówka i przebiegu wykonania planów finansowych samorządowych instytucji kultury za I półrocze 2006 r.;

Budżet Miasta na 2006 rok uchwalony przez Radę Miasta w dniu 20.12.2005 roku zamykał się po stronie dochodów kwotą 34.097.940 zł, a po stronie wydatków wynosił 35.770.904 zł. Przychody budżetu z tytułu zaciągnięcia kredytów i pożyczek zaplanowane zostały w wys. 3.378.450 zł, natomiast na rozchody – spłaty rat kapitałowych kredytów i pożyczek zaciągniętych w latach poprzednich przeznaczono kwotę 1.705.486 zł.

W trakcie półrocza 2006 r. plan dochodów budżetu miasta został zwiększony łącznie o kwotę 221.271 zł. Wynikało to ze zwiększenia dotacji celowych z budżetu państwa o 203.920 zł i dochodów własnych o 699.257 zł oraz zmniejszenia części oświatowej subwencji ogólnej o kwotę 681.906 zł. Natomiast plan wydatków został zwiększony o 2.471.726 zł, w tym na wydatki bieżące o 466.530 zł, a wydatki inwestycyjne o 2.005.196 zł.

Powyższe zmiany spowodowały zwiększenie planowanego deficytu budżetu do kwoty 3.923.419 zł. Na koniec II kwartału 2006 r. wynikiem wykonania jest nadwyżka w wysokości 287.579,84 zł.

Plan budżetu miasta na dzień 30 czerwca 2006 roku wynosi po stronie dochodów 34.319.211 zł i został zrealizowany w kwocie 16.810.681,97 zł, tj. w 49 %.

Plan wydatków wynosi 38.242.630 zł, z czego wydatkowano 16.523.102,13 zł, co stanowi 43,2 % realizacji planu.

Plan przychodów budżetu miasta wzrósł o 2.140.205 zł i stanowi kwotę 5.518.655 zł, wykonanie wynosi 1.640.205 zł - jest to kwota zaciągniętych kredytów preferencyjnych w wysokości 500.000 zł oraz kwota wolnych środków jako nadwyżki środków pieniężnych na rachunku bankowym z ub. r. w wysokości 1.140.205 zł. W I półroczu realizacja planu przychodów wynosi 29,7 %.

ciąg dalszy na str. 2

Z głębokim smutkiem i żalem,
przyjeliśmy wiadomość o śmierci
Honorowego Obywatela Miasta Milanówka



Hanny Szczepkowskiej-Mickiewiczowej

serdeczne wyrazy głębokiego współczucia
Rodzinie i Bliskim
składają

*Przewodniczący Rady i Radni Miasta Milanówka
Burmistrz Miasta Milanówka
Pracownicy Urzędu Miejskiego
i Jednostek Organizacyjnych Gminy*

Wspomnienie o zmarłej na str. 14

Europejskie Dni Dziedzictwa w Milanówku

„Mały Londyn” to hasło projektu, który w ramach EDD został zrealizowany w Milanówku, Brwinowie i Podkowie Leśnej. Inauguracja Europejskich Dni Dziedzictwa nastąpiła 9 września o godz. 10.00 otwarciem wystawy „Exodus” i „Szesnastu” w Miejskim Ośrodku Kultury w Milanówku. Poprzedzona została mszą św. w intencji kombatantów, żołnierzy Armii Krajowej Obwodu „Bażant” Ośrodków: „Mielizna”, „Bąk”, „Bagno”, „Osa”, „Żaba”, „Chrabąszcz”. W MOK-u gościliśmy kilkudziesięciu uczest-

ników walk o wolność Polski w czasie okupacji niemieckiej. Środowisko kombatantów jest w naszym mieście doceniane, ale chyba ta wystawa, ukazująca exodus wypędzonej przez hitlerowców ludności Warszawy po upadku Powstania oraz wystawa prezentująca polską inteligencję w „Procesie Szesnastu”, pełniej ukazały wysiłek, poświęcenie i ofiarę tamtego pokolenia. Potwierdził to wykład Andrzeja Krzysztofa Kunerta. To był hołd złożony wszystkim kombatantom.

ciąg dalszy na str. 6, 7

Dzień Milanówka

3 września br. obchodziliśmy święto naszego miasta. Jest to najważniejsza, cyklicznie organizowana impreza w Milanówku. Rozpoczęła się uroczystą Mszą Świętą w intencji Dzieci, Młodzieży, Nauczycieli i Pracowników Zespołu Szkół Gminnych nr 1, po której otwarto wybudowany blok dydaktyczno-żywnieniowy Centrum Sportu i Rekreacji „Grudów” przy ZSG nr 1. Do użytku oddano: 4 sale lekcyjne, nowoczesną kuchnię (możliwość wydawania 150–200 obiadów),

stolówkę (70 miejsc siedzących) i bibliotekę multimedialną. Rozbudowa i modernizacja nowej części przebiegała bardzo sprawnie i trwała tylko 11 miesięcy. Dzięki temu rok szkolny 2006/2007 uczniowie już rozpoczęli w nowych salach lekcyjnych. Zakończenie budowy planowane jest do 31.12.2006 roku. W planach jest jeszcze budowa świetlicy (do końca września) oraz budowa hali sportowej (do końca 2006 r.).

ciąg dalszy na str. 8



Z prac Burmistrza Miasta Milanówka w okresie 23.08.–19.09.2006 r.

ciąg dalszy ze str. 1

Plan rozchodów zmniejszono o 110.250 zł w związku z uzyskaniem umorzenia pożyczek w WFOŚiGW i wynosi po zmianie 1.595.236 zł. W I półroczu spłacono raty pożyczek i kredytów w wys. 711.235,98 tj. 44,6 % planu (w tym spłata: pożyczek – 248.470 zł, kredytów – 462.765,98 zł);

- b) zmian w budżecie miasta na 2006 rok,
 - przenosi się wydatki między działami w dziale 750 na kwotę 17.000 zł z przeznaczeniem na zabezpieczenie środków związanych z pobytem młodzieży z Włoch w ramach projektu „Polsko-włoskie rady na wszystkie odpady”,
 - przenosi się wydatki między paragrafami: w **rozd. 75416** Straż Miejska na kwotę 4360 zł na zakup paliwa, energii elektrycznej i naprawy samochodów służbowych, w **rozd. 90004** – utrzymanie zieleni na kwotę 10.000 zł z przeznaczeniem na pokrycie kosztów związanych z zakupem ławek i palisad do budowy widowni amfiteatralnej przy ul. Krótkiej w Milanówku,
- c) powołania Komisji Konkursowej na Dzień Milanówka w celu przeprowadzenia konkursu plastycznego i konkursu na najlepsze hasło o tematyce ekologicznej,

- d) upoważnienia Dyrektora Zakładu Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Milanówku do umarzania i udzielania ulg w spłatach wierzytelności z tytułu czynszu do kwoty 10.000 zł,
 - e) powołania komisji przetargowej w celu przeprowadzenia postępowania przetargowego na sprzedaż 2 nieruchomości przy ul. Jana Szczepkowskiego (2 działki budowlane niezabudowane o pow. 1353 m² i 1360m²),
 - f) wymagań, jakie powinien spełniać przedsiębiorca posiadający i ubiegający się o uzyskanie zezwolenia na świadczenie usług w zakresie:
 - odbierania odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości,
 - opróżniania zbiorników bezodpływowych i transportu nieczystości ciekłych,
2. Skierował do Rady Miasta projekty uchwał w sprawach:
- a) zmian w budżecie miasta na 2006 rok,
 - b) zmiany uchwały w sprawie zaciągnięcia pożyczki z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie,
 - c) zaciągnięcia preferencyjnego kredytu w Banku Ochrony Środowiska S.A. I Oddział w Warszawie,
 - d) wyrażenia zgody na udzielenie zabezpieczenia w formie weksla „in blanco”,
 - e) zmiany uchwały 139/XIII/04 Rady Miasta Milanówka w sprawie określenia wysokości stawek opłat za zajęcie pasa dro-

gowego dróg zarządzanych przez Gminę Milanówek,

- f) nadania Statutu Straży Miejskiej w Milanówku,
- g) utworzenia odrębnego obwodu głosowania, *Szczegółowe informacje o uchwałach poniżej.*

3. Uruchomił zamówienia publiczne:

w trybie przetargu nieograniczonego

- a) na wykonanie podbudowy tłuczniowej w ulicy Krakowskiej (Żabie Oczko – Wielki Kąt), w trybie z wolnej ręki
- b) na wykonanie robót uzupełniających przy budowie Centrum Sportu i Rekreacji „Grudów” przy Zespole Szkół Gminnych nr 1 w Milanówku.

4. Zatwierdził zamówienia publiczne w trybie przetargu nieograniczonego:

- a) na dowóz uczniów niepełnosprawnych zamieszkałych na terenie Gminy Milanówek, do placówek oświatowych w roku szkolnym 2006/2007,
- b) na budowę kanalizacji sanitarnej w ulicach: Kościuszki, Topolowa, Lipowa, Żytunia, Przyszłości, Olszowa, Gospodarska, Leśny Ślad, Podgórna, Podleśna, Letnicza z podziemną przepompownią w ul. Topolowej,
- c) na budowę kanalizacji sanitarnej w ulicach: Kasztanowa, Jesionowa, Staszica i Morwowa.

*Sekretarz Miasta Milanówka
Wiesława Kwiatkowska*

Informacja z XXXIV Sesji Rady Miasta Milanówka z dnia 19 września 2006 r.

XXXIV Sesja Rady Miasta Milanówka odbyła się w dniu 19 września 2006 r. W sesji udział wzięli radni, burmistrz miasta Jerzy Wysocki, zastępca burmistrza Bogdan Korycki, skarbnik Grażyna Wójcik, sekretarz miasta Wiesława Kwiatkowska, pracownicy Urzędu Miejskiego, zaproszeni goście i mieszkańcy miasta Milanówka.

Sesję otworzył i prowadził przewodniczący Rady Miasta Milanówka Wojciech Wlazło.

Burmistrz Miasta Jerzy Wysocki wręczył młodzieży ze szkół milanowskich (Zespół Szkół Gminnych Nr 3, Gimnazjum Społeczne, Zespół Szkół Gminnych Nr 1 ul. Piasta 14, Zespół Szkół Nr 2 ul. Wójtowska 3) nagrody za udział w akcji zbierania materiałów historycznych dotyczących Milanówka w latach 1939–1945.

Burmistrz przedstawił Panią Barbarę Kucharską – nowego kierownika Ośrodka Pomocy Społecznej w Milanówku. Pani Barbara Kucharska zaprezentowała wizję pracy Ośrodka.

Radni przyjęli sprawozdanie burmistrza z pracy między sesjami.

Radni przyjęli informację o przebiegu wykonania budżetu Miasta Milanówka za I półrocze 2006 roku.

Burmistrz Miasta Jerzy Wysocki przedstawił stosowne projekty uchwał, znajdujące się w porządku obrad XXXIV sesji.

Przewodniczący Rady Miasta Milanówka Wojciech Wlazło odczytał przedstawione projekty uchwał:

Uchwała nr 384/XXXIV/06 Rady Miasta Milanówka z dnia 19 września 2006 r.

w sprawie: zmian budżetu miasta na 2006 rok, którą radni przyjęli w głosowaniu: 12-za, 2-wstrz.

Zwiększa się plan dochodów budżetowych

- **Rozdz. 70004 – Różne jednostki obsługi gospodarki mieszkaniowej** – w związku z przekazaniem przez zakład budżetowy – ZGKiM do budżetu miasta wpływów z najmu i dzierżawy składników majątkowych gminy pomniejszonych o koszty ich uzyskania za okres I półrocza br. – zwiększa się plan o 6.200 zł.

- **Rozdz. 75023 – Urzędy gmin** – zwiększa się plan dochodów Urzędu Miejskiego z ty-

tulu sprzedaży specyfikacji przetargowej o 2.000 zł.

- **Rozdz. 75075 – Promocja miasta** – zwiększa się plan o 16.500 zł tj. o przewidywane (na podstawie zawartej umowy) środki z bezzwrotnej pomocy zagranicznej w ramach Wspólnotowego Programu MŁODZIEŻ na realizację projektu pn. „polsko-włoskie rady na wszystkie odpady”, realizowanego w celu promocji miast partnerskich Milanówek – Fumone.

- **Rozdz. 75615 – Wpływy z podatku rolnego, podatku leśnego, podatków i opłat lokalnych od osób prawnych i innych jednostek organizacyjnych** – zwiększa się plan dochodów o planowane środki z PFRON-u w wys. 71.503 zł, rekompensujące połowę kwoty utraconych dochodów z tytułu zwolnień określonych w ustawie o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu niepełnosprawnych w 2006 roku.

- **Rozdz. 80101 – Szkoły podstawowe** – zwiększa się o 5.250 zł plan dochodów ZSG Nr 1 z tytułu wpłat rodziców za zajęcia na basenie.



- **Rozdz. 80104** – Przedszkola – plan dochodów Przedszkola Miejskiego Nr 1 o kwotę 23.850 zł z tytułu odpłatności za wyżywienie w związku ze wzrostem od września br. liczby dzieci uczęszczających do placówki oraz wzrostem dziennej stawki żywieniowej.
 - **Rozdz. 85395** – Pozostała działalność – w związku z przyznaniem dotacją ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego na realizację Projektu „Kiosk ze szkoleniami” w ramach Priorytetu 2 – Wzmocnienie rozwoju zasobów ludzkich w regionach, Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego 2004–2006 zwiększa się plan o 218.840 zł.
 - **Rozdz. 90004** – Utrzymanie zieleni w miastach i gminach – zwiększa się plan dochodów o przyznaną dotacją z WFOŚiGW na realizację zadania „walkę ze szkodnikiem kasztanowców – szrotówkiem kasztanowiaczką” w wys. 5.000 zł.
 - **Rozdz. 92195** – Pozostała działalność – zwiększa się plan dochodów łącznie o 1750 zł, tj. o ponadplanowe wpływy z tytułu świadczonych usług reklamami i z opłat za dzierżawę terenu pod stoiska, pobieranych podczas Dnia Milanówka.
 - **Rozdz. 92503** – Rezerwy i pomniki przyrody – zwiększa się plan dochodów o przyznaną dotacją z WFOŚiGW na pielęgnację drzew pomników przyrody w wys. 5.000 zł.
 - **Rozdz. 92601** – Obiekty sportowe – zwiększa się plan dochodów o 381.000 zł, tj. o zwiększoną na 2006 rok kwotę dofinansowania ze środków Funduszu Rozwoju Kultury Fizycznej realizacji zadania inwestycyjnego „Budowa CSiR GRUDÓW”.
- Zwiększa się plan wydatków budżetowych
- **Rozdz. 70004** – Różne jednostki obsługi gospodarki mieszkaniowej – zwiększa się plan dotacji dla ZGKiM na finansowanie inwestycji o 6.000 zł z przeznaczeniem na modernizację budynku miejskiej świetlicy środowiskowej – filia na Turczynku.
 - **Rozdz. 70021** – Towarzystwa budownictwa społecznego – zwiększa się plan wydatków o 3.000 zł z przeznaczeniem na podniesienie udziału Gminy Milanówek w spółce TBS „Zieleń Miejska” Sp. z o.o. z Pruszkowie.
 - **Rozdz. 75023** – Urzędy gmin – zwiększa się plan wydatków bieżących o 10.003 zł, z przeznaczeniem na montaż instalacji przeciwdymnej w budynku „B” Urzędu Miejskiego.
 - **Rozdz. 75075** – Promocja miasta – przeznaczona łącznie kwotę 16.500 zł na koszty realizacji projektu pn. „polsko-włoskie rady na wszystkie odpady”, realizowanego w celu promocji miast partnerskich Milanówek – Fumone.
 - **Rozdz. 75647** – Pobór podatków, opłat i niepodatkowych należności budżetowych – na pokrycie kosztów opłaty komorniczej od ściągniętych należności przeznaczona się 6.200 zł.
 - **Rozdz. 80101** – Szkoły podstawowe – zwiększa się plan dotacji na niepublicznych szkół podstawowych o 20.500 zł (w związku ze wzrostem od września liczby dzieci).

Ponadto zwiększa się wydatki ZSG Nr 1 z przeznaczeniem na pokrycie zwiększonych kosztów energii elektrycznej, wody, gazu i ścieków w związku z oddaniem do użytku nowo wybudowanego skrzydła budynku szkoły oraz na koszty wyjazdów dzieci na basen do Grodziska Mazowieckiego.

- **Rozdz. 80104** – Przedszkola – zwiększa się plan wydatków Przedszkola Miejskiego o 3.850 zł z przeznaczeniem na pokrycie kosztów organizacji cateringu dla dzieci podczas remontu kuchni w przedszkolu.
 - **Rozdz. 85395** – Pozostała działalność – na wydatki bieżące związane z organizacją Projektu „Kiosk ze szkoleniami” i zakupy inwestycyjne przeznaczona się kwota 218.840 zł. Projekt w całości będzie finansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego.
 - **Rozdz. 90004** – Utrzymanie zieleni w miastach i gminach – zwiększa się plan wydatków na realizację zadania „walkę ze szkodnikiem kasztanowców – szrotówkiem kasztanowiaczką” o kwotę 5.000 zł.
 - **Rozdz. 92195** – Pozostała działalność – na organizację imprez kulturalnych przeznaczona się kwota 3.750 zł.
 - **Rozdz. 92503** – Rezerwy i pomniki przyrody – zwiększa się plan wydatków przeznaczonych na pielęgnację drzew pomników przyrody o 5.000 zł w związku z otrzymaniem dotacji z WFOŚiGW.
 - **Rozdz. 92601** – Obiekty sportowe – w ramach wydatków bieżących przeznaczona się kwota dla ZSG NR 3 na pokrycie kosztów remontu łazienek i szatni w Miejskiej Hali Sportowej, a w ramach wydatków inwestycyjnych w związku z przyznaniem dotacji z FRKF zwiększa się plan na zadanie „budowa CSiR GRUDÓW” o 381.000 zł.
- Zmienia się plan wydatków budżetowych w związku z przeniesieniami w planie
- **Rozdz. 60004** – Lokalny transport zbiorowy – zmniejsza się plan wydatków przeznaczonych na zakup 316 udziałów w spółce PKP Warszawa Kolej Dojazdowa Sp. z o.o. w Grodzisku Mazowieckim o kwotę 77.585 zł w związku z przewidzianą realizacją tego zadania w 2007 r.
 - **Rozdz. 60016** – Drogi publiczne gminne – na bieżące utrzymanie i remonty dróg gminnych (równanie dróg gruntowych, powierzchniowe utwardzanie żużlem i tłucznem, remonty cząstkowe nawierzchni asfaltowych, bieżące naprawy chodników) przeznaczona się 85.000 zł oraz w ramach wydatków inwestycyjnych przeznaczona się 151.635 zł na budowę chodnika w ulicy Inżynierskiej, wykonanie ciągu pieszo-jezdny na ul. Warszawskiej przy Straży Miejskiej, wykonanie chodnika i podbudowy w ulicy Naddawki, budowę chodnika w ulicy Długiej na odcinku od ul. Grudowskiej w kierunku ul. Sosnowej ~180 m.
 - **Rozdz. 70004** – Różne jednostki obsługi gospodarki mieszkaniowej – zwiększa się plan dotacji dla ZGKiM na finansowanie inwestycji o 14.000 zł z przeznaczeniem na modernizację budynku miejskiej świetlicy środowiskowej – filia na Turczynku.

- **Rozdz. 70005** – Gospodarka gruntami i nieruchomościami – w ramach tego rozdziału zmniejsza się o 114.091 zł plan wydatków przeznaczonych na wykupy gruntów pod drogi zgodnie z mpzp „Kazimierówka” (z uwagi na przedłużające się negocjacje z właścicielami) oraz część ww. środków w wys. 73.860 zł, ze względu na ujawnione (przy rozpatrywaniu wniosków) nowe dokumenty z archiwum państwowego, przewidziane na wypłaty odszkodowań za przejęte grunty.
- **Rozdz. 71014** – Opracowania geodezyjne i kartograficzne – na wydatki związane z podziałami działek wydzielającymi drogi gminne zgodnie z miejscowymi planami zagospodarowania przestrzennego „Kazimierówka”, „Ptasia” i „Zachód” przeznaczona się 40.231 zł.
- **Rozdz. 75022** – Rady gmin – zmniejsza się plan wydatków przeznaczonych na delegacje służbowe radnych łącznie o 5.000 zł.
- **Rozdz. 75023** – Urzędy gmin – zmniejsza się plan wydatków bieżących łącznie o 28.490 zł, natomiast zwiększa się o 19.550 zł plan wydatków inwestycyjnych z przeznaczeniem na adaptację budynku przy ul. Warszawskiej 14 na przychodnię rehabilitacyjną.
- **Rozdz. 75416** – Straż Miejska – na pokrycie kosztów energii elektrycznej i na zakup paliwa przeznaczona się 8.000 zł.
- **Rozdz. 75495** – Pozostała działalność – zmniejsza się plan wydatków bieżących przeznaczonych na zakup nagród w konkursach o 600 zł.
- **Rozdz. 75647** – Pobór podatków, opłat i niepodatkowych należności budżetowych – na pokrycie kosztów opłaty komorniczej i opłat bankowych od ściągniętych należności oraz inkasa opłaty targowej zabezpieczona się kwota 11.000 zł.
- **Rozdz. 75702** – Obsługa papierów wartościowych, kredytów i pożyczek – zmniejsza się plan wydatków przeznaczonych na spłatę odsetek od zaciągniętych w latach poprzednich kredytów i pożyczek długoterminowych o kwotę 11.000 zł.
- **Rozdz. 80101** – Szkoły podstawowe – W ramach tego rozdziału przeznaczona się dla ZSG NR 1 kwota 10.000 zł na dobudowę systemu alarmowego w nowym skrzydle budynku oraz na wydatki związane z wypłatą nagród organu prowadzącego dla nauczycieli z okazji Dnia Edukacji Narodowej zwiększa się plan łącznie o 22.908 zł w tym w ZSG NR 1 o 10.215 zł, ZSG nr 3 o 3.070 zł i SP Nr 2 o 9.623 zł. Jednocześnie w ZSG Nr 1 zmniejsza się plan wydatków na wynagrodzenia osobowe o kwotę 8.500 zł ze względu na przebywanie pracowników na urlopek macierzyńskich, długotrwałych zwolnieniach i zatrudnieniem w ich zastępstwie nauczycieli o niższym stopniu awansu zawodowego.
- **Rozdz. 80104** – Przedszkola – na wydatki związane z wypłatą nagród organu prowadzącego z okazji Dnia Edukacji Narodowej dla nauczycieli zatrudnionych w Przedszkolu Miejskim zwiększa się plan łącznie o 5.179 zł oraz zwiększa się plan wynagro-



dzeń osobowych i pochodnych o 22.325 zł w związku podniesieniem wykształcenia i awansem zawodowym nauczycieli, a także na zatrudnienie nauczyciela i pomocy nauczyciela do nowo utworzonej dodatkowej grupy trzylatków Ponadto na zakup urządzeń do placu zabaw dla dzieci przeznaczona jest kwota 15.000 zł.

● **Rozdz. 80110** – Gimnazja – na wydatki związane z wypłatą nagród organu prowadzącego dla nauczycieli z okazji Dnia Edukacji Narodowej zwiększa się plan łącznie o 19.203 zł, w tym w ZSG NR 1 o 7.992 zł i w ZSG nr 3 o 11.211. Jednocześnie w ZSG Nr 1 zmniejsza się plan wydatków na wynagrodzenia osobowe o kwotę 6.650 zł ze względu na przebywanie pracowników na urloпах macierzyńskich, długotrwałych zwolnieniach i zatrudnieniem w ich zastępstwie nauczycieli o niższym stopniu awansu zawodowego.

● **Rozdz. 80195** – Pozostała działalność – zmniejsza plan wydatków osobowych (wynagrodzenia, pochodne) planowanych na nagrody organu prowadzącego w szkołach gminnych łącznie o 47.963 zł (środki przenosi się do odpowiednich rozdziałów), natomiast zwiększa się wydatki na zakup dla szkół programów komputerowych usprawniających gromadzenie i przetwarzanie informacji o uczniach tzw. pakiet Uczniowie Optivum oraz na dowóz młodzieży szkolnej na zawody sportowe łącznie o 6.490 zł.

● **Rozdz. 85295** – Pozostała działalność – na wydatki związane z wypłatą świadczeń pieniężnych z tytułu prac społecznie użytecznych wykonywanych przez osoby bezrobotne nie posiadające prawa do zasiłku, w okresie IV kw br. przeznaczona jest kwota 22.000 zł oraz 1.200 zł na zakup tonerów dla potrzeb MCI.

● **Rozdz. 85401** – Świetlice szkolne – na nagrody organu prowadzącego dla nauczycieli zatrudnionych w świetlicach szkolnej w ZSG Nr 1 przeznaczona jest kwota 1.947 zł.

● **Rozdz. 85407** – Placówki wychowania pozaszkolnego – zmniejsza się o kwotę 8.000 zł plan wydatków przeznaczonych na zakup wyposażenia do świetlicy środowiskowej, w związku z zaistniałą koniecznością wykonania prac modernizacyjnych budynku. Powyższe środki przenosi się do rozdz. 70004.

● **Rozdz. 90002** – Gospodarka odpadami – na jesienny wywóz liści od mieszkańców miasta przeznaczona jest kwota 70.000 zł.

● **Rozdz. 90004** – Utrzymanie zieleni w miastach i gminach – w związku ze zmianą zakresu prac związanych z zagospodarowaniem amfiteatru, planowane w tym rozdziale środki w wys. 55.000 zł przenosi się do rozdz. 92195 zł.

● **Rozdz. 92195** – Pozostała działalność – w ramach tego rozdziału na wydatki inwestycyjne związane z budową widowni amfiteatralnej przeznaczona jest kwota 55.000 zł oraz 15.000 zł na sporządzenie ekspertyzy technicznej związanej z zakupem nieruchomości (willi „Waleria”) przeznaczonych na Centrum Kultury w Milanówku.

● **Rozdz. 92503** – Rezerwy i pomniki przyrody – w związku z otrzymaniem dofi-

nansowania na pielęgnację drzew pomników przyrody, planowane na to zadanie środki własne w wys. 5000 zł przeznaczają się na inne cele.

● **Rozdz. 92601** – Obiekty sportowe – w związku z przyznaniem dofinansowania z środków FRKF na budowę hali sportowej w ramach zadania Centrum Sportu i Rekreacji GRUDÓW zmniejsza się plan wydatków o 301.000 zł.

Uchwała nr 385/XXXIV/06 Rady Miasta Milanówka z dnia 19 września 2006 r.

w sprawie: wyrażenia zgody na udzielenie zabezpieczenia w formie weksla "in blanco", którą radni przyjęli w głosowaniu: 14-za, jednogłośnie.

Radni wyrazili zgodę na wystawienie weksla in blanco wraz z deklaracją wekslową na kwotę 218.840 zł, w celu zabezpieczenia prawidłowej realizacji umowy o dofinansowanie ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego Projektu „Kiosk ze szkoleniami” w ramach Priorytetu 2 – Wzmocnienie rozwoju zasobów ludzkich w regionach, Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego 2004–2006.

Informacja na temat projektu „Kiosk ze szkoleniami” patrz strona 5.

Uchwała nr 386/XXXIV/06 Rady Miasta Milanówka z dnia 19 września 2006 r.

w sprawie: zmieniająca uchwałę w sprawie: zaciągnięcia pożyczki z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie, którą radni przyjęli w głosowaniu: 14-za, jednogłośnie.

W trakcie 2006 roku WFOŚiGW zmienia zasady udzielania i umarzania pożyczek oraz udzielania dotacji ze środków Funduszu. Obecnie wysokość dofinansowania przedsięwzięć, formie pożyczki ze środków Funduszu, zależy od wysokości wskaźnika (G) dochodów podatkowych na jednego mieszkańca w gminie. Dochody podatkowe gminy Milanówek na 1 mieszkańca wynoszą powyżej 900,01 zł i możemy ubiegać się o 50% dofinansowanie inwestycji. W związku z powyższym zaplanowane na 2006 rok przychody z tytułu pożyczek na zadania inwestycyjne z WFOŚiGW w Warszawie w wys. 1.228.450 zł nie będą mogły być zrealizowane i stąd następuje zmniejszenie planu przychodów z tego źródła o kwotę 342.300 zł i zastąpienie pożyczki z WFOŚiGW, kredytem preferencyjnym z BOŚ S.A.

Uchwała nr 387/XXXIV/06 Rady Miasta Milanówka z dnia 19 września 2006 r.

w sprawie: zaciągnięcia preferencyjnego kredytu w Banku Ochrony Środowiska S.A. I Oddział w Warszawie, którą radni przyjęli w głosowaniu: 14-za, jednogłośnie.

Radni wyrazili zgodę na zaciągnięcie kredytu preferencyjnego z BOŚ SA I Oddział w Warszawie w kwocie 342.300 zł w celu sfinansowania planowanych zadań inwestycyjnych na 2006 rok z przeznaczeniem na częściowe sfinansowanie budowy kanalizacji sanitarnej w Milanówku, w tym na budowę kanalizacji sanitarnej w ulicach: Krucza, Rzeczna, Kasprowiczka – w wys. 100.000 zł

Fiderkiewicza, Krótka, Charci Skok i Prosta – w kwocie 242.300 zł.

Uchwała nr 388/XXXIV/06 Rady Miasta Milanówka z dnia 19 września 2006 r.

w sprawie: zmieniająca uchwałę Nr 139/ XIII/04 Rady Miasta Milanówka w sprawie określenia wysokości stawek opłat za zajęcie pasa drogowego dróg zarządzanych przez Gminę Milanówek, którą radni przyjęli w głosowaniu: 14-za, jednogłośnie.

Radni wyrazili zgodę na ustalenie stawki za zajęcie pasa drogowego w wysokości 0,00 zł dla inwestycji gminnych w celu prowadzenia robót nie związanych z utrzymaniem dróg (wodociągi, kanalizacja). Dotychczasowa opłata nie powodowała realnego wzrostu budżetu miasta ponieważ wykonawca doliczał tę kwotę do wynagrodzenia za wykonanie robót. Stawka w wysokości 0,00 zł spowoduje zaniechanie przepływu pieniędzy z budżetu do wykonawcy od wykonawcy do budżetu oraz zmniejszy koszty inwestycji realizowanych przez Gminę.

Uchwała nr 389/XXXIV/06 Rady Miasta Milanówka z dnia 19 września 2006 r.

w sprawie: nadania Statutu Straży Miejskiej w Milanówku, którą radni przyjęli w głosowaniu: 13-za, jednogłośnie.

Radni uchwalili Statut Straży Miejskiej w Milanówku w związku z wymogami ustawy o finansach publicznych, która nakłada na jednostkę budżetową wymóg działania na podstawie Statutu, a nie tak jak dotychczas, na podstawie Regulaminu.

Uchwała nr 390/XXXIV/06 Rady Miasta Milanówka z dnia 19 września 2006 r.

w sprawie: utworzenia odrębnego obwodu głosowania, którą radni przyjęli w głosowaniu: 13-za, jednogłośnie.

Zgodnie z przepisami ustawy Ordynacja Wyborcza do Rad Gmin, Rad Powiatów i Sejmików Województw utworzono odrębny obwód głosowania dla 34 pensjonariuszy w Domu Pomocy Społecznej Polskiego Komitetu Pomocy Społecznej z siedzibą przy ulicy Kościuszki 116 w Milanówku.

Uchwała nr 391/XXXIV/06 Rady Miasta Milanówka z dnia 19 września 2006 r.

w sprawie: nadania nazwy ulicy /Różana/, którą radni przyjęli w głosowaniu: 13-za, jednogłośnie.

Radni na wniosek mieszkańców, przedstawiony przez Przewodniczącą Zespołu ds. Nazewnictwa, ulicy obejmującej działki ewidencyjne Nr 94/1, 94/2, 62/4, 61/2 w obrębie 07-02 (ulica boczna od ulicy Nadarzyńskiej między ulicami Brwinowska i Owczarską) nadali nazwę „Różana”.

Uchwały są dostępne w Internecie, a ponadto zostały wywieszone na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta. Protokoły, uchwały wraz z załącznikami i pisemne opracowania dotyczące sesji są do wglądu w Biurze Rady Miasta Milanówka w budynku “B” ul. Kościuszki 45, tel. 758-34-21, fax 758-35-15.

Kierownik Biura Rady Miasta Milanówka
Małgorzata Kurdek



Chodnik w Nadarzyńskiej

W związku z licznymi zapytaniami Mieszkańców informuję, że budowa chodnika dla pieszych w ulicy Nadarzyńskiej w bieżącym roku zostanie wykonana na odcinku krótszym niż planowano, tj. od ulicy Wiatracznej do ulicy Jodłowej (ok. 30 m za skrzyżowanie). Powodem takiej decyzji jest planowane rozpoczęcie przez Zakład Energetyczny Warszawa-Teren przebudowy linii elektroenergetycznej 15 kV. Projektowana trasa kabla w ulicy Nadarzyńskiej, na odcinku od ulicy Jodłowej do ulicy Brwinowskiej, pokrywa się z trasą chodnika.

Kontynuacja budowy chodnika do ulicy Brwinowskiej nastąpi po zakończeniu inwestycji przez ZEW-T.

*Burmistrz Miasta Milanówka
Jerzy Wysocki*



ZPORR
Zintegrowany Program
Operacyjny
Rozwoju Regionalnego



„Kiosk ze szkoleniami”

W ostatnim Biuletynie Miasta Milanówka (Nr 7/2006) przekazaliśmy Państwu informację, że Gmina Miasto Milanówek otrzymała środki z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Działania 2.1 (Rozwój umiejętności powiązany potrzebami regionalnego rynku pracy i możliwości kształcenia ustawicznego w regionie) Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego, na przeprowadzenie bezpłatnych szkoleń dla osób pracujących (mieszkańców Milanówka lub osób zatrudnionych na tym terenie) w celu podniesienia ich kwalifikacji zawodowych.

W ramach projektu realizowane będą kursy języka angielskiego na różnych poziomach zaawansowania oraz obsługi najczęściej wykorzystywanych aplikacji biurowych (Word, Excel). Tematyka szkoleń obejmować będzie również tworzenie publikacji elektronicznych, w tym stron internetowych, wraz z umiejętnością redakcji tekstów oraz sporządzania i obróbki dokumentacji fotograficznej. Wszechstronność tematyczna projektu dopełniona będzie poprzez realizację szkolenia poświęconego praktycznemu znaczeniu zapisów ustawy Prawo Zamówień Publicznych, jak również najważniejszym zagadnieniom związanym z funduszami strukturalnymi w drugim Okresie Programowania w latach 2007-2013.

Ogłoszenie

Zgodnie z Art. 21 Ustawy Prawo geodezyjne i kartograficzne z dnia 17 maja 1989 r. (Dz. U. Nr 240 z 2005 r. poz. 2027) podstawę planowania gospodarczego, planowania przestrzennego, wymiaru podatków i świadczeń, oznaczania nieruchomości w księgach wieczystych, statystyki publicznej, gospodarki nieruchomościami oraz ewidencji gospodarstw rolnych stanowią dane zawarte w ewidencji gruntów i budynków. Ewidencja gruntów i budynków obejmuje informacje dotyczące:

- 1) gruntów – ich położenia, granic, powierzchni, rodzajów użytków gruntowych oraz ich klas gleboznawczych, oznaczenia ksiąg wieczystych lub zbioru dokumentów, jeżeli zostały założone dla nieruchomości,
- 2) budynków – ich położenia, funkcji użytkowych oraz powierzchni użytkowej,
- 3) lokali – ich położenia, funkcji użytkowych oraz powierzchni użytkowej.

W ewidencji gruntów i budynków wykazuje się także:

- 1) właściciela lub inne osoby fizyczne bądź prawne, w których władaniu znajdują się grunty i budynki lub ich części,
- 2) miejsce zamieszkania lub siedzibę osób wymienionych w pkt 1.

W związku z powyższym oraz zgodnie z Art. 20 ust. 2 pkt. 1 cytowanej Ustawy ww. osoby są obowiązane zgłaszać właścicielowi Staroście wszelkie zmiany danych objętych ewidencją gruntów i budynków w terminie 30 dni licząc od dnia powstania tych zmian.

*

Szanowni Państwo!

W związku ze zgłaszanymi przypadkami kierowania pism urzędowych na nieaktualny adres, bądź do niewłaściwej osoby, informuję, że zgodnie z obowiązującymi przepisami, podstawę działań w zakresie planowania gospodarczego, planowania przestrzennego, wymiaru podatków i świadczeń, gospodarki nieruchomościami oraz ewidencji gospodarstw rolnych stanowią dane zawarte w ewidencji gruntów i budynków, którą prowadzi Starostwo Powiatu Grodziskiego. W związku z tym dane dotyczące właściciela gruntu: jego imię, nazwisko, adres, pracownicy Urzędu Miejskiego mają obowiązek czerpać z tych zasobów.

Dezaktualizacja danych osobowych, głównie adresowych, występujących w ww. rejestrze ewidencji gruntów spowodowana jest niedopełnieniem przez właścicieli i władających gruntami lub inne osoby fizyczne lub prawne, w których władaniu znajdują się grunty i budynki położone na terenie Milanówka ustawowego obowiązku zgłaszania właścicielowi Staroście wszelkich zmian danych (szczególnie nazwisko, imię i adres właściciela-władającego) objętych ewidencją gruntów i budynków.

Zgodnie z obowiązującymi przepisami osoby te winny w terminie 30 dni, licząc od dnia powstania tych zmian, dokonać aktualizacji danych w Starostwie Powiatu Grodziskiego – Wydział Geodezji, Kartografii i Gospodarki Nieruchomościami, ul. Kościuszki 30.

*Burmistrz Miasta Milanówka
Jerzy Wysocki*

Termin realizacji projektu: 01.10.2006 – 29.02.2008. Szkolenia będą przeprowadzane zgodnie z harmonogramem szkoleń i rozpoczną się w listopadzie br. W tym miesiącu ruszą już pierwsze kursy nauki języka angielskiego oraz wykorzystywania aplikacji biurowych (MS Word). Szkolenia językowe odbywać się będą w 6 grupach (po 12 osób) o zróżnicowanym poziomie zaawansowania: od podstawowego do średniego w cyklu 10-miesięcznym (40 tygodni efektywnego szkolenia). Uczestnicy wyłonieni w wyniku przeprowadzonej rekrutacji odbędą testy kompetencyjne w celu sprawdzenia ich poziomu wiedzy językowej oraz zakwalifikowania do odpowiedniej grupy. Po ukończeniu kursu wszyscy uczestnicy przystąpią do egzaminu ESOL (English for Speakers of Other Languages) lub SESOL (Spoken English for Speakers of Other Languages). Szkolenia z wykorzystywania aplikacji biurowych odbywać się będą w 6 grupach

10-osobowych (5 tygodni efektywnego nauczania), z Prawa zamówień publicznych w grupie 20 osobowej (4 tygodnie efektywnego nauczania), z Funduszy strukturalnych również w grupie 20 osobowej (2 tygodnie efektywnego nauczania).

Jeśli grupa osób zainteresowanych danym szkoleniem będzie większa niż liczba przewidzianych miejsc, wówczas odbędzie się losowanie, o terminie którego zostaną Państwo powiadomieni.

Wszystkie osoby, które zgłosiły się do udziału w szkoleniach zostaną osobiście poinformowane o wynikach naboru na poszczególne kursy.

O szczegółach dotyczących organizacji oraz realizacji projektu „Kiosk ze Szkoleniami” będą Państwa na bieżąco informowała w kolejnych Biuletynach Miasta Milanówka oraz na stronie www.milanowek.pl.

*Kierownik Miejskiego Centrum Informacji
Magdalena Stanisz*

Europejskie Dni Dziedzictwa w Milanówku

ciąg dalszy ze str. 1



Wykład prof. A.K. Kunerta w MOK podczas inauguracji EDD; za stołem prezydiatnym od lewej: Dariusz Gawin – przedstawiciel Muzeum Powstania Warszawskiego, Łukasz Willmann – autor projektu „Mały Londyn”, prof. A.K. Kunert, Andrzej Kościelny – Burmistrz Podkowy Leśnej, Andrzej Guzik – Burmistrz Gminy Brwinów, Jerzy Wysocki – Burmistrz Miasta Milanówka, Anna Barbara Biczysk – Dyrektor MOK w Milanówku



Prof. Tadeusz Gadacz oraz prof. Krzysztof Zanussi podczas śniadania filozoficznego w ogrodzie ss. Westiarek



„Milanówek na jedwabnym szlaku” – wystawa w willi „Księżanka”, podczas której p. Zofia Żuławska opowiadała o jedwabiu z Milanówka



Baśniowa sceneria w ogrodzie pp. Kijewskich tworzyła niesamowity klimat

Autorami projektu byli Magdalena Prosińska i Łukasz Willmann. Nie było to łatwe, gdyż projekt realizowany był przez trzy miasta, przy wydatnej współpracy z organizacjami pozarządowymi. Ale się udało. W Milanówku było to widoczne szczególnie przy organizacji drugiego dnia.

Drugi dzień EDD to „Otwarte Ogrody”. Koncerty, wystawy, warsztaty i plenery zgromadziły po kilkadziesiąt osób – mieszkańców nie tylko Milanówka. Pierwszy raz od dwudziestolecia międzywojennego nastąpiło otwarcie przestrzeni prywatnych dla działań społecznych, kulturalnych i artystycznych. Ukazane zostało dziedzictwo historyczne i istniejący potencjał miejscowości. Posłużyło to promocji miasta i niewątpliwie integracji społecznej.

W organizacji poszczególnych ogrodów wzięły udział różne środowiska, organizacje pozarządowe, osoby prywatne, szkoły i niepełnosprawni. Różnorodność była tak duża, iż problem stanowił jedynie wybór – na którą imprezę się udać. To niewątpliwie sugeruje, by w kolejnych latach rozciągnąć projekt w czasie, co z pewnością pozwoli lepiej dotrzeć do wszystkich z informacją, zwłaszcza że niektóre zdarzenia miały charakter niepowtarzalny.

Wyobraźcie sobie Państwo, że trzech mieszkańcy Sri Lanki odbyli swą pierwszą podróż za granicę, właśnie tu – do Milanówka, biorąc udział w „Opowieściach z jedwabnego szlaku”. Myślę, że niezwykle jest również to, że największy filozof w Polsce z Collegium Civitas – profesor Tadeusz Gadacz spotkał się z Krzysztofem Zanusem w ogrodzie ss. Westiarek Jezusa i podjął rozmowę przy śniadaniu, w którym my mogliśmy wziąć udział.

Tuż po spotkaniu odbył się koncert Towarzystwa Pieśni Dawnej „Pośrodku Żywo-ta”. Kontynuując tradycje mogliśmy obejrzeć wystawę w „Księżance” i dowiedzieć się od Zofii Żuławskiej, skąd się wziął jedwab w Milanówku.

Nie ma chyba osoby, która nie znałaby hasła „krówka w Milanówku”. Słodkich smakolejków mogliśmy skosztować w ogrodzie różnaitości u pKijewskich, albo też wziąć udział w niezwyklej „paradzie krów” w Fundacji Dzieciątka Jezus. W ogrodzie pp. Kijewskich można było również, w baśniowej scenerii, wśród haftów i koronek, porozmawiać z Wiesławą Grocholą lub Barbarą Sawicką-Jaworską. Skłaniając się ku bogatej historii naszej miejscowości, dzięki ks. Zbyszskowi Jędrzejczykowi słuchaliśmy muzyki Chopina, idąc na spacer przy kościele parafii św. Jadwigi.

Natomiast dla koneserów w naszej „Trójce”, dzięki dyrektorowi Krzysztofowi Filipiakowi grał utwory Chopina finalista m.in. VII Międzynarodowego Konkursu im. F. Chopina w Mariańskich Łaźniach – Piotr Latoszyński.

Rozpoczynając swoją wędrówkę po Milanówku otrzymywaliśmy wszystkie materiały informacyjne w „Cafe Klimatach” przy ul. Kościuszki, róg Krakowskiej, gdzie przy wsparciu właścicielki Inki Dybińskiej harcerki: Alicja Nader, Ola Towarek i Dorota Dziarczykowska rozdawały materiały informacyjne. Niebywałą pracę wykonało Towarzystwo Opieki nad Zabytkami, opracowując i oprowadzając wycieczkę po wspaniałych zabytkach i założeniach parkowo-ogrodowych w naszym mieście. A to wszystko dzięki Małgorzacie Bojanowskiej, Katarzynie Chrudzimskiej-Uhera, Kamilowi Miklaszewskiemu, Włodzimierzowi Pomiernemu, Karolinie Pusz, Marzennie Rogali, Wiesławowi Słowikowi, Teresie Śmiechowskiej, Dariuszowi Miechowskiemu, Ewie Janiszewskiej i Adamowi Jarzębskiemu.

Można było też obejrzeć unikatowe zbiory rzeźb wykonanych przez Jana Szczepkowiego. Po Muzeum oprowadzała Katarzyna Chrudzimska-Uhera, Ewa Mickiewicz i Marek Młyniec.

U pBorowczyków w ogrodzie willi „Garbatka” wielu artystów wzięło udział w plenerze malarskim. A dla tych, którzy chcieli malować na jedwabiu podwoje pracowni malarskiej w fabryce otworzył Jerzy Dmochowski. Powstało wiele ciekawych prac, które miejmy nadzieję, będzie można obejrzeć jeszcze w tym roku.

Ciąg imprez rozpoczął się już w sobotę zabawą taneczną przy muzyce „Kapeli z Milanówka” pod kierownictwem pDe Latour, zorganizowanej przez pBułatów i księ-garnio-kawiarnię „Tarabuk”.

Młodzież zamieszkująca tzw. „kamienicę” stworzyła swoisty klimat, a goście, przechadzając się wśród drzew, napotykali na kolejne prace zawieszono w przestrzeni. Na szczególne wyróżnienie zasługują: Mania Strzelecka, Sylwia Narbutt, Ola Misztur, Mitsuru Katano i Agnieszka Gutek-Zegier. Młodzież miała również swój ogród w willi „Emanów” u pUtratów. Grupa teatralna MTE pod kierownictwem Iwony Dorna-



rowicz zorganizowała happening związany z Joe Alexem, gdzie można było również zapoznać się z pozycjami Wydawnictwa „Czarne”.

Na uwagę zasługuje Galeria „Ars Longa”, udostępniona przez Grażynę Śniadewicz, w której prace młodych artystów przedstawiła komisarz wystawy Agnieszka Śniadewicz. Natomiast Sylwia Narbut w willi „Waleria” udostępniła dla zwiedzających swoją pracownię.

Gwiazdą w ogrodzie Domu Rehabilitacyjno-Opiekuńczego KSN AW byli mieszkańcy, którzy zaprezentowali swoje wyroby, a z koncertami zespołu „Janioty z Milanówka” jeżdżą po całej Polsce. Na szczególną uwagę zasługuje Konrad Koźlicki, który instrumenty muzyczne dla swego zespołu wykonuje sam.

Taka impreza nie mogła odbyć się bez Miejskiego Ośrodka Kultury. W Galerii „Letnisko” obejrzelśmy zdjęcia Towarzystwa Miłośników Milanówka, które są zwiastunem nowego albumu o Milanówku. Kto zaś nie uczestniczył w imprezach „Małego Londynu”, a szczególnie w wycieczkach autokarowych „Szlakiem Polskiego Państwa Podziemnego”, oprowadzanych przez Włodzimierza Starościaka, mógł obejrzeć w niedzielę wystawę „Exodus”. Idąc w kierunku „Teatru Letniego”, przeczytać można było wspomnienia świadków tego okresu.

Po pracowitym dniu w Galerio-Herbaciarni „Arszenik i stare koronki”, w symbolicznie odtworzonej kawiarence „U aktorek” można było zjeść smakowite jabłko od Anny Staszewskiej-Kaluży i posłuchać koncertu Zespołu „Czarne motyle”.

Dzieci miały też swój „Jedwabny ogród”; mnóstwo konkursów i zabaw zorganizowały nauczycielki z Katolickiego Przedszkola Prywatnego.

„Otwarte Ogrody” w Milanówku zakończyły się w Amfiteatrze przy ul. Fiderkiewicza koncertem młodzieżowego Zespołu „Baaba”.

Nie sposób przekazać atmosfery poszczególnych miejsc. Mogę jedynie zachęcić do udziału w kolejnych edycjach.

Korzystając z okazji, chciałam podziękować ks. proboszczowi Krzysztofowi Wojno, ks. prałatowi Stanisławowi Golbie, wikariuszom obydwu parafii, pani Danusi Gwardiak oraz harcerzom za pomoc w dystrybucji materiałów informacyjnych.

Dziękuję również wszystkim organizatorom i właścicielom poszczególnych ogrodów, panu burmistrzowi Jerzemu Wysockiemu za życzliwość i wsparcie. Szczególne podziękowania dla pani Joanny Drużyckiej i Łukasza Willmanna oraz wszystkich pracowników Miejskiego Ośrodka Kultury za współorganizowanie „Otwartych Ogródów” w Milanówku. W imprezie brało udział tak wiele osób, że nie sposób wszystkich wymienić za co przepraszam.

Wszystkim bardzo dziękuję za udział i zapraszam w przyszłym roku.

*Koordynator „Otwartych Ogródów” w Milanówku
Małgorzata Trębińska*



Po Muzeum Jana Szczepkowskiego oprowadzał m.in. Marek Młyniec



Plener malarski w ogrodzie pp. Borowczyków, willa „Garbatka”



Zabawa przy ognisku w ogrodzie pp. Bulatów



Na wycieczkę „Szlakiem Polskiego Państwa Podziemnego” zabrały nas „Londyńskie autobusy” oraz oprowadzający Włodzimierz Starościak



Część ekspozycji zawieszanej w przestrzeni, w ogrodzie przy ul. Kościuszki



Dr Wiesław Słowik (w jasnym garniturze) wraz z innymi członkami Towarzystwa Opieki nad Zabytkami opracowali trasę wycieczki po zabytkach Milanówka



Komisarz wystawy Agnieszka Śniadewicz podczas prezentacji młodych artystów



Dzień Milanówka

ciąg dalszy ze str. 1

Tegoroczne święto Miasta odbyło się pod hasłem "Milanowskie rady na wszystkie odpady" i było wielką kampanią informacyjną poświęconą ochronie środowiska, ze szczególnym naciskiem położonym na segregację odpadów.

Burmistrz Miasta specjalnie na tę uroczystość zaprosił gości z partnerskich miast Fumone (Włochy) i Welzheim (Niemcy). W ramach Programu Młodzież, Młodzieżowa Rada Miasta Milanówka przygotowała wniosek "Polsko-Włoskie rady na wszystkie odpady" i otrzymała dofinansowanie na zorganizowanie wymiany polsko-włoskiej w ramach bezwrotnej pomocy Wspólnoty Europejskiej, w wyniku czego Burmistrz miasta Fumone Franco Potenziani przyjechał do Milanówka z grupą młodzieży włoskiej. Specjalnie na tę uroczystość przybył również

- I miejsce – Agnieszka Jasik
- II miejsce – Anna Lefler i Justyna Wierzbicka (praca zbiorowa)
- III miejsce – Daniel Młynarczyk i Czarek Kośliński (praca zbiorowa)

Konkurs "Milanówek znany w świecie segreguje swoje śmieci":

- I miejsce – Dominik Szafert (MILANOWSKIE DZIECI SEGREGUJĄ ŚMIECI)
- II miejsce – Michał Sierakowski (W MILANÓWKU WSZYSTKIE DZIECI WIEDZĄ, ŻE SIĘ SEGREGUJE ŚMIECI)
- III miejsce – Artur Młynarski (WIZYTÓWKĄ MILANÓWKI JEST ZIELEŃ I KRÓWKI)

W konkursie sprawnościowym "Segregujemy odpady" który odbył się pod patronatem firmy AMINEX komisja nagrodziła ex aequo pięć osób: Cezary Kośliński, Michał

Bulaś, Marysia Kopeć, Michał Bożewski, Zosia Sekuła.

Burmistrz Miasta Milanówka wręczył uroczystie nagrody laureatom. Otrzymali oni: gry planszowe, koszulki z herbem Milanówka, kredki, breloczki oraz krówki. Warto wspomnieć, że za pierwsze miejsca uczestnicy zostali nagrodzeni kurtkami polarowymi z herbem naszego miasta.

Nad prawidłowym przebiegiem konkursów czuwała komisja w składzie:

- Przewodniczący: Jan Tuszyński – zastępca przewodniczącej Młodzieżowej Rady Miasta
- Członek: Beata Szumacher – kierownik Referatu Ochrony Środowiska
- Członek: Marta Okoń – podinspektor w Referacie Ochrony Środowiska

W "miasteczku" odbyła się również projekcja filmu "Ekologia w Milanówku" autorstwa Radnego Rady Miasta Milanówka Mariusza Koszuty oraz pracowników Referatu Ochrony Środowiska Urzędu Miejskiego.

Specjalnie na "Dzień Milanówka" została wy-

dana broszura "Milanowskie rady na wszystkie odpady 2006", współfinansowana ze środków Samorządu Województwa Mazowieckiego. Znajdowały się w niej zagadnienia dotyczące selektywnej zbiórki odpadów na terenie miasta Milanówka a także informacje z zakresu działań edukacji ekologicznej.

Wszystkie dzieci, które odwiedziły "miasteczko", miały pomalowane twarze. Niewątpliwie było to dużą atrakcją dla najmłodszych.

Zgromadzona na Dniu Milanówka publiczność mogła również uczestniczyć w konkursie "Milanowskie rady na wszystkie odpady" w którym główną nagrodą był rower. Wystarczyło prawidłowo odpowiedzieć na 3 pytania dotyczące segregacji śmieci i historii naszego miasta, aby odjechać nowym rowerem, ufundowanym przez firmę DHL AUTHOR Zbigniewa Szczepkowskiego. Gratulujemy zwycięzcy!

Dużym zainteresowaniem wśród przybyłych gości cieszyły się rozgrywki sportowe. Odbyły się dwa mecze piłki nożnej: w pierwszym rywalizowała liga okręgowa KS Milan Milanówek z CWKS Legią Warszawą (wynik 1:1), w drugim (wynik 6:2) Samorządowcy kontra Służby Mundurowe (OSP, Straż Miejska, Policja). Szczegóły w artykule „Samorząd i działacze „Milanu” na str. 17.

Kolejną atrakcją były zawody strzeleckie z karabinka pneumatycznego (z odległości 10 m), zorganizowane przez sekcję strzelecką Miejskiego Ośrodka Kultury w Milanówku. Do konkursu zgłosiło się 110 osób. Sędzią był instruktor Zbigniew Kubek. Zawody odbyły się w czterech kategoriach. Maksymalnie można było uzyskać 50 punktów.

Zwycięzcy zawodów:

Kategoria: Dziewczeta (do lat 13):

- Wiktoria Łój (48 pkt.)

Kategoria: Chłopcy (do lat 13):

- Paweł Jaroch (46 pkt.)

Kategoria: Kobiety:

- Olga Chmiel (48 pkt.)



Twórcy „Miasteczka ekologicznego” przygotowali wiele ciekawych konkursów i innych atrakcji

Burmistrz partnerskiego miasta Welzheim Hermann Holzner z przedstawicielami rady.

Pomimo początkowo deszczowej aury na imprezę licznie przybyli mieszkańcy miasta. Jak zwykle na "Turczynku" nie zabrakło atrakcji. Zabawy, gry i konkursy okazały się ulubioną rozrywką przybyłych mieszkańców. Po południu na niebie pokazało się słońce, które "zaprosiło" kolejnych gości.

Impreza podzielona została na trzy części tematyczne: ekologiczną, sportową i artystyczną.

Pracownicy Referatu Ochrony Środowiska Urzędu Miejskiego w Milanówku z Młodzieżową Radą Miasta Milanówka zorganizowali "miasteczko ekologiczne", w którym przeprowadzono konkursy. Skierowane one były przede wszystkim do dzieci i cieszyły się ich dużym zainteresowaniem.

W każdym z konkursów zostali wyłonieni laureaci.

Konkurs "Ekologiczny Milanówek":



Jedną z atrakcji Dnia Milanówka były zawody strzeleckie zorganizowane przez Sekcję Strzelecką MOK



Kategoria: Mężczyźni:
- Jacek Tomczyk (48 pkt.)

Po południu odbyły się III Mistrzostwa Polski w skokach rowerowych "Dirt Jump" MTBMX pod patronem Burmistrza naszego Miasta. Jak co roku, do Milanówka przyje-



Wyczyny zawodników III Mistrzostw Polski w skokach rowerowych „Dirt Jump” MTBMX pod patronem Burmistrza Milanówka

chali najlepsi polscy zawodnicy, którzy startowali w dwóch kategoriach:

MTB, w której zwyciężyli:

- I miejsce – Paweł Pławski (Paweł)
- II miejsce – Michał Jasiński (Nypel)
- III miejsce – Bartosz Obukowicz (Papa)
- IV miejsce – Waldemar Kiebański (Waldek)

BMX zwycięzcami okazali się:

- I miejsce – Janek Pietruczuk (Janek)
- II miejsce – Paweł Sokołowski (Sokół)
- III miejsce – Czyngis
- IV miejsce – Piret

Według organizatora zawodów Michała Jasińskiego, poziom zawodów był bardzo wysoki. Każdy chciał zwyciężyć. Walka była zacięta i bardzo emocjonująca. Na zakończenie zawodów został rozegrany jeszcze jeden konkurs BEST TRICK który wygrał Michał Jasiński (Nypel).

Nagrody, puchary oraz medale laureatom wręczył na scenie osobiście Burmistrz Milanówka Jerzy Wysocki.

Uczestnikom wszystkich zawodów, a także konkursów serdecznie gratulujemy!

Późnym popołudniem na scenie wystąpił lokalny zespół Pieciokąt oraz Ryszard Makowski i gwiazdy. Wieczorem czas umiliła nam także znana i lubiana grupa Czarno-

Czarni, natomiast prawdziwą gwiazdą „Dnia Milanówka” był zespół Myslovitz.

Na zakończenie mieszkańcy naszego miasta, jak co roku, mogli oglądać niezwykle widowiskowy i spektakularny pokaz sztucznych ogni.

Serdecznie dziękujemy!
*Miejskie Centrum Informacji
Magdalena Stanisz i Izabela Cieśla*

Dzień Milanówka nie odbyłby się, gdyby nie zawsze chętni do pomocy sponsorzy, którym gorąco dziękujemy, a są nimi:

- PZU ŻYCIE S.A.
- Generalny Sponsor Imprezy
- Bogdan i Wojciech Wiśniewscy
- BW Wiśniewscy
- Dariusz Uchorczak i Rafał Grudzień
- PL Nieruchomości
- Andrzej Świącki – ŚWIĘCKI
- Jolanta Generalczyk
- Zakład Usług Wielobranżowych
- Krzysztof Kozera
- Grodziska Spółdzielnia Mieszkaniowa
- Arkuszowa Drukarnia Offsetowa
- Andrzej Zegarek – Zepster
- Adam Strzałkowski
- Spółdzielnia „Samopomoc Chłopska”
- Konstancja Dołęga-Dołęgowska
- Cukierki Reklamowe
- PKO Bank Polski
- Radosław Grzywacz
- Poradnia Rehabilitacyjna Milanmed
- Władysław Danieluk – PPS Społem
- Mieczysław Czarnecki – CIS
- Urszula Figacz – MARFI
- Halina i Jan Kierzel
- Piekarnia Cukiernia Jan Kierzel

- Ewa i Bogdan Marszałek – For...
- Jerzy Dmochowski – Jedwab Polski
- Henryk Misiak
- Andrzej Kopeć, Mirosław Mazuruk
- AMINEX
- Stanisław Olkowski – Usługi komunalne
- Jacek Banaszczyk – MALWA
- Bożena i Janusz Kazimierczak
- AUTOKOMIS
- Leszek Kowalczyk – Agencja Ochrony Kowalczyk
- Hanna Borawska – Biuro Patentowe
- Zdzisław Borawski
- Zdzisław Borawski PPHU
- Jacek Haber – Calibra
- Paweł Dłużewski – COBRA
- Tomasz Bończak – Dombruk
- Zbigniew Szczepkowski – DHL AUTHOR
- Edward Nowakowski – Usługi Budowlane
- Marek Tomaszewski – Tommarko
- Marek Głowicki – GERDA
- Andrzej Budek
- Zakład Remontowo-Budowlany
- Mariusz Kawa – Euro Party
- Marcela i Bogdan Krysiński
- Kodak Ekspres
- Zbigniew Szałwiński – LUIDOR

Patronat Medialny nad imprezą objęli:

- WSPÓLNY POWIAT
- COMPUTERWORLD
- WSPÓLNOTA
- FAKTY magazyn gospodarczy
- Radio BOGORIA
- Radio dla Ciebie

*Burmistrz Miasta Milanówka
Jerzy Wysocki*

„Jedynka” DZIĘKUJE

4 września 2006 r. rozpoczął się nowy rok szkolny 2006/2007.

Jednak wszyscy, którym bliska jest nasza „Jedynka” przybyli już w niedzielę – 3 września, na otwarcie nowego bloku dydaktyczno-żywnieniowego. Świadcami uroczystego przecięcia wstęgi byli uczniowie i rodzice naszej szkoły, władze miasta, goście z Włoch i Niemiec oraz wielu mieszkańców Milanówka. Gdy przed wejściem od strony ul. Szkolnej stanął sztandar Szkoły i zabrzmiał hymn, Burmistrz Milanówka Jerzy Wysocki, Przewodniczący Rady Miasta Wojciech Wlazło, Dyrektor Szkoły Elżbieta Przeździecka oraz Kierownik Budowy Józef Ciaś, uroczystie przecięli wstęgę. Następnie proboszcz Parafii Matki Bożej Bolesnej ks. Krzysztof Wojno poświęcił nowe pomieszczenia.

Po przekroczeniu progu, wszyscy obecni mogli obejrzeć nową kuchnię (godną XXI

wieku), stołówkę, bibliotekę oraz cztery sale lekcyjne. O historii budowy opowiadały wieszające na korytarzach fotografie. Starsi mieszkańcy miasta ze wzruszeniem oglądali dawne klasy, w których przed laty uczyli się.

Po części oficjalnej Rada Rodziców zaprosiła wszystkich gości na drobny poczęstunek.

Cała społeczność szkoły jest wdzięczna władzom miasta nie tylko za rozbudowanie szkoły, ale również za odnowienie starej części i położenie nowej kostki przed głównym wejściem. Dziękujemy!

Teraz wszyscy z niecierpliwością oczekują otwarcia świetlicy szkolnej (koniec września) oraz tak długo wyczekiwanej przez południową stronę miasta – hali sportowej.

*Przewodnicząca Samorządu ZSG nr 1
Ola Strzałkowska*



Polsko-włoskie rady na wszelkie odpady!



Młodzież z Milanówka i Fumone wspólnie pracowała nad projektem „Polsko-włoskie rady na wszelkie odpady”



Zwiedzanie parku w Żelazowej Woli



Władze miasta Milanówka i Fumone podczas uroczystości posadzenia drzewa przyjaźni polsko-włoskiej

Już po raz trzeci młodzież z włoskiego miasteczka Fumone gościła w naszych domach. Podczas ich sześciodniowego pobytu wspólnie realizowaliśmy projekt pt. „Polsko-włoskie rady na wszelkie odpady”, który został sfinansowany z funduszy unijnych w ramach Programu MŁODZIEŻ. W wymianie wzięli udział członkowie Młodzieżowej Rady Miasta oraz laureaci konkursu pt. „Moje magiczne miejsce w Milanówku”.

Razem z włoską młodzieżą zastanawialiśmy się i debatowaliśmy w jaki sposób można przeciwdziałać rosnącemu zanieczyszczeniu środowiska naturalnego. Przygotowaliśmy mapę zagrożeń ekologicznych w Milanówku, opracowaliśmy plakaty edukacyjne dotyczące segregacji odpadów, a nawet sprzątaliśmy nasze miasto. Dzięki spotkaniom z pracownikami Referatu Ochrony Środowiska Urzędu Miejskiego Włosi zrozumieli wagę idei segregacji odpadów i postanowili rozpropagować ją w swoim mieście.

W czasie realizacji postawionych zadań programowych mieliśmy okazję pokazać gościom stan naszego środowiska, zwiedzaliśmy między innymi parki botaniczne w Żelazowej Woli i Wilanowie. Staraliśmy się jak najwięcej czasu obcować z naturą, szczególnie w czasie aktywnego wypoczynku pływając na kajakach, grając w piłkę czy sadząc drzewo przyjaźni polsko-włoskiej.

Nasi goście brali również udział w obchodach Dnia Milanówka. Wspólnie z Młodzieżową Radą Miasta, pracownikami Referatu Ochrony Środowiska Urzędu Miejskiego oraz harcerzami z Hufca im. J. Kusocińskiego opiekowali się Miasteczkiem Ekologicznym. Pomagali w czasie przeprowadzanych tam konkursów dla najmłodszych mieszkańców naszego miasta.

Jesteśmy dumni z tego, że nasza współpraca zaczyna przynosić wymierne korzyści nie tylko w postaci przyjaźni, ale również w postaci planów mających na celu poprawę jakości życia w obydwu miejscowościach.

Dziękujemy Burmistrzowi i Radnym Naszego Miasta, wszystkim pracownikom Urzędu Miasta, a w szczególności Pani Wiesławie Kwiatkowskiej, Panu Tomaszowi Świebockiemu i Pani Renacie Górskiej za pomoc i wsparcie podczas wizyty młodzieży z Fumone.

Młodzieżowa Rada Miasta Milanówka
Marta Pacholczyk
Jan Tuszyński

Niniejszy projekt został zrealizowany przy wsparciu Wspólnoty Europejskiej w ramach Programu MŁODZIEŻ. Treści tego projektu niekoniecznie odzwierciedlają stanowisko Wspólnoty Europejskiej, czy Narodowej Agencji i instytucje te nie ponoszą za nie odpowiedzialności.



Włoska młodzież podczas sprzątania Milanówka

Współpraca Milanówek – Fumone

Podsumowując nasze 3-letnie kontakty z włoskimi przyjaciółmi z Fumone (ok. 80 km na południe od Rzymu), śmiało mogę stwierdzić, że współpraca układa się dobrze, a może nawet dobrze z plusem. Stąd pomysł na jej rozszerzenie, aby nie popaść w rutynę. Dotychczasowa współpraca opiera się na wymianie młodzieży i kontaktach burmistrzów i radnych obu miast.

Już w przyszłym roku chcielibyśmy rozpocząć wymianę także między rodzinami,

dlatego planujemy na początku 2007 roku sprawdzić zainteresowanie tym pomysłem wśród mieszkańców Milanówka. Ponadto od II półrocza br. szkolnego chcielibyśmy wprowadzić nauczanie języka włoskiego w I klasach gimnazjów w Zespołach Szkół nr 1 i nr 3.

Pojawił się również ciekawy pomysł na wymianę młodych artystów między naszymi miastami. Zarówno w Milanówku, jak i w Fumone jest wielu dobrze zapowiadają-

cych się adeptów sztuk pięknych, którzy chętnie pokazaliby swoją twórczość.

Te wszystkie pomysły są dowodem na to, że partnerska współpraca między Milanówkiem i Fumone nie jest typowa, czyli nie skończyła się na podpisaniu umowy, ale trwa i przynosi owoce.

Burmistrz Miasta Milanówka
Jerzy Wysocki



Podsumowanie Akcji „Lato w mieście” Milanówek 2006

Miejski Ośrodek Kultury, Milanówek,
ul. Kościelna 3 tel. 22/758-39-60

Zajęcia w ramach Akcji „Lato w mieście” odbywały się w lipcu i sierpniu od poniedziałku do piątku w godzinach 11.00–14.00 na basenie miejskim przy ul. Sportowej.

Działała wypożyczalnia sprzętu sportowego. Dzieci i młodzież brały udział w zajęciach pod opieką instruktora sportowego. Do stałych atrakcji należały gry i zabawy, gra w piłkę siatkową, kometkę, tenis stołowy, piłkę nożną na małe bramki, rzutki, ringo, konkursy sprawnościowe.

Podczas tegorocznej Akcji „Lato w Mieście” z zajęć sportowych na terenie Miejskiego Kąpieliska skorzystało około 500 uczestników.

Przeprowadzone zostały trzy duże imprezy sportowe pod patronatem Burmistrza Miasta:

- 14.07.06. Zawody Pływackie – wystartowało 70 zawodników.
- 19.08.06. Turniej w Piłce Nożnej drużyn sześciuosobowych wzięło udział 16 drużyn, czyli 120 zawodników.
- 26.08.06. Turniej w Piłce Siatkowej parami – wystartowało 18 par.

W miesiącu sierpniu, w każdą środę w godz. 14.00–15.30 dla dzieci w wieku 7–13 lat, odbywały się warsztaty plastyczne. Ponadto, podczas wakacji Miejski Ośrodek Kultury udostępniał bezpłatnie jeden z kortów tenisowych. Wiele dzieci korzystało z tej propozycji po fali lipcowych upałów. Rodzice z najmłodszymi pociechami odwiedzali plac zabaw przed Miejskim Ośrodkiem Kultury,

który cieszy się dużą popularnością. Na organizację zajęć wydano 7.400 PLN.

Wszystkie szkoły na terenie naszego miasta zadbały o to, aby dzieci które pozostały w mieście podczas letniego wypoczynku mogły skorzystać z ciekawych propozycji zajęć artystycznych i sportowych.

Zespół Szkół Gminnych nr 1, Milanówek, ul. Królewska 69; tel. 22/758-35-24

Akcja „Lato w mieście” odbyła się w lipcu 2006 r. w godzinach 10.00–14.00.

Ze względu na rozbudowę szkoły zajęcia prowadzone były w większości na świeżym powietrzu i w obiektach sportowych na terenie Milanówka i Grodziska Mazowieckiego. Dzieci brały udział w grach i zabawach rekreacyjnych oraz uczestniczyły w wycieczkach rowerowych i pieszych.

Codziennie uczestniczyło w zajęciach około 35 osób ze szkoły podstawowej i gimnazjum. Na organizację zajęć wydano 4.466 PLN.

Szkoła Podstawowa. nr 2, Milanówek, ul. Literacka 20; tel. 758-34-85

Akcja „Lato w mieście” odbywała się codziennie prócz niedziel i świąt od 26.06. do 31.08. pomiędzy godziną 16.00 a 20.00.

Na terenie boisk sportowych Szkoły odbywały się zajęcia sportowo-rekreacyjne dla dzieci i młodzieży, takie jak: koszykówka, tenis stołowy, siatkówka, piłka nożna, uni-hockey, gry sprawnościowe zgodnie z potrzebami i zainteresowaniem uczestników.

W zajęciach uczestniczyło w zależności od pogody i okresu wakacji od 20 do 40 osób dziennie. Na organizację zajęć wydano 5.900 PLN.

Zespół Szkół Gminnych nr 3, Milanówek, ul. Żabie Oczko 1; tel. 22/758-34-60

Akcja „Lato w mieście” odbyła się w sierpniu 2005 r. w godzinach 9.30–13.30

W ofercie programowej znalazły się zajęcia sportowe z trzech dyscyplin: piłki siatkowej, piłki koszykowej i piłki nożnej. Największą popularnością cieszyły się rozgrywki w piłce siatkowej. Regularnie przychodziła grupa ok. 22 dziewcząt i chłopców. Na organizację zajęć wydano 2.858 PLN.

Komenda Hufca ZHP im. Janusza Kusocińskiego, w ramach Harcerskiej Akcji Letniej 2006

zorganizowała biwak w Mościskach koło Grodziska Mazowieckiego, w którym uczestniczyło 50 dzieci ze świetlicy Opiekuńczo-Wychowawczej „Turczynek”.

*

W ramach konkursów uruchomionych przez Miasto na organizację wypoczynku letniego:

- Komenda Hufca zorganizowała kolonie dla 52 zuchów w Ciechocinku i obóz w Przerwankach k/Giżycka dla 75 harcerzy.
- Klub sportowy MILAN zorganizował obóz sportowy dla 39 dzieci w Podgórzynie k. Jeleniej Góry,
- Stowarzyszenie Parafiada zorganizowało dla 20 dzieci z Milanówka wypoczynek w Gdyni.

Informacje zebrała

*Dyrektor MOK
Anna Barbara Biczky*



Rewitalizacja

Komisja Rewitalizacji na swoim posiedzeniu w dniu 15 września w obecności Burmistrza Jerzego Wysockiego i z licznym udziałem przedstawicieli organizacji pozarządowych dokonała wizji lokalnej willi „Waleria” proponowanej przez wiele środowisk milanowskich i samych właścicieli na Centrum Kultury, a w nim Muzeum Szczepkowskiego i Muzeum Miasta.

Komisja Rewitalizacji jak i Komisja Edukacji i Kultury w dyskusjach roboczych wyraziły swoje rekomendacje dla Rady Miasta, by przy spełnieniu warunków technicznych i funkcjonalnych, które oceniają rzeczoznawcy, oraz przy pomyślnym wyniku negocjacji cenowych z właścicielami, włączyć „Walerię” do Programu Rewitalizacji i zabiegać o środki na taką inwestycję w ramach Funduszu Norweskiego.

Jednocześnie po zapoznaniu się z raportem Sekretarza Miasta o wnioskach złożonych przez indywidualnych mieszkańców i organizację milanowskie, udało się wytypować tzw. obszary kryzysowe i grupy pro-

gramowe, które stanowią trzon programu rewitalizacji w Milanówku. Bardzo obiecująco zapowiada się „Ścieżka – żywe muzeum architektury willowej w Milanówku”, w którą wpisują się prawie wszystkie dotychczas zgłoszone nieruchomości.

Odrębną grupę stanowią obiekty gminne, które wraz z propozycjami Wspólnot Mieszkaniowych, dają dobre rokowania dla poprawiania sytuacji mieszkaniowej (mieszkania komunalne w zasobach miasta i prywatnych), przy pomocy funduszy przyznawanych na rewitalizację.

Dla lepszego zrozumienia potrzeb wnioskodawców w ostatniej fazie pisania projektu, jak i dla upewnienia się, że ważne dla mieszkańców sprawy zostaną uwzględnione, proszę o kontakt bezpośredni z Pełnomocnikiem ds. Rewitalizacji, Panią Wiesławą Kwiatkowską, tel. 604560180, oraz niżej podpisaną Przewodniczącą Komisji Rewitalizacji – tel. 502535271.

Nowa, robocza definicja rewitalizacji to „REWITALIZACJA – LEK NA KRYZYS”,

a obszarem kryzysowym w Milanówku są zabytkowe domy i ich właściciele oraz mieszkańcy. Unijne środki na rewitalizację dają nam wreszcie szansę, której nie było w minionym 50-leciu. Tylko od Państwa aktywnej współpracy zależy, czy nie będzie to zmarnowana szansa.

Dla uspokojenia pesymistów dodam: Program Rewitalizacji jest programem kroczącym, podlega modyfikacjom i uzupełnieniom. Dobrze skonstruowany nie pominie niczych interesów, ale od czegoś trzeba zacząć, bo zegar środków na lata 2007–2013 już tyka.

W związku ze zbliżającym się terminem przedłożenia Radzie Miasta projektu programu Rewitalizacji, serdecznie zapraszam w imieniu własnym i Burmistrza Miasta Milanówka Jerzego Wysockiego osoby, które złożyły wnioski do programu oraz członków Horzontalnego Zespołu ds. Rewitalizacji na spotkanie robocze, które odbędzie się w dniu 9 października (poniedziałek) br. o godzinie 17.00 w budynku B Urzędu Miejskiego, ul. Kościuszki 45, sala posiedzeń Rady Miasta.

*Przewodnicząca Komisji Rewitalizacji RM
Elżbieta Łyszkowska*



Na wakacje po uśmiech

„Dzieci z Grodna, Grodziska i Milanówka na wspólnych wakacjach CARITASU”

To hasło, pod jakim zorganizowano w sierpniu br. wspólne wakacje dla dzieci z Grodna, Grodziska i Milanówka. Wiele z tych dzieci pochodzi z ubogich rodzin i to były dla nich pierwsze zorganizowane wakacje. Pomysł zrodził się jeszcze w ubiegłym roku, kiedy Milanówek gościł grupę dzieci polskiego pochodzenia z Grodna. Zawiązały się wówczas przyjaźnie, które trwają po dziś dzień. Organizatorzy z Milanówka doszli do wniosku, że inicjatywę należy kontynuować.

Zajął się tym Zespół Parafialny Caritas Matki Bożej Bolesnej w Milanówku z głównym koordynatorem p. Andrzejem Olizaro-

cent skarpet i rajstop – podarowała duże ilości swoich wyrobów.

Tym razem wypoczynek zorganizowano w ośrodkach czasowych Caritasu w Broku, nad rzekami Bug i Liwiec, łącznie w dwóch turnusach uczestniczyło 176 dzieci (w tym 92 z Milanówka, 40 z Grodziska i 44 z Grodna).

Na turnusach realizowano dwa wiodące programy „Podróże” i „Bądź sobą”. Przewijały się w nich takie hasła, jak: „Radość bez alkoholu”, „Palenie szkodzi Tobie i najbliższemu otoczeniu”, „Niech Matka i Dziecko będą najważniejsze”. Były one myślą przewodnią podczas warsztatów i innych zajęć.



Grupa dzieci z Grodziska Maz. i Milanówka tuż przed wyjazdem na wspólne wakacje do Broku; pierwszy z lewej: główny koordynator p. Andrzej Olizarowicz

wiczem. Do organizacji włączył się Caritas Archidiecezji Warszawskiej, pozyskano dotację Ministerstwa Edukacji Narodowej i Wojewódzkiego Urzędu Marszałkowskiego. Niezbędnej pomocy udzielili przedstawiciele lokalnych władz samorządowych: burmistrz Milanówka Jerzy Wysocki i burmistrz Grodziska Maz. Grzegorz Benedykciński. Nie zabrakło prywatnych sponsorów, jak Andrzej Sroczyński, który sprezentował dzieciom wiele zabawek, sprzętu sportowego i wyposażenia do szkoły, a firma „Andrea” – produ-

W czasie kolonii organizowano wiele imprez o charakterze kulturalnym, jak: festiwal piosenki Brok 2006, konkurs piosenki religijnej, wieczór indiański przy ognisku. Ponadto odbywały się turnieje tenisa stołowego, mistrzostwa w grach planszowych, nie brakło grillowania i imprez pod hasłem „Sport na wesoło”.

Zorganizowano atrakcyjne dla młodzieży imprezy turystyczne, pobyt na krytym basenie. Z pewnością w pamięci uczestników wakacji pozostaną dłuższe wycieczki auto-

karowe, m.in. do Wyszkowa, Pułtuska, Prostyń i Białowieży (zwiedzano tam Muzeum Wsi i Sztuki Ludowej). Bez wątpienia jednak najatrakcyjniejsza była wycieczka do Warszawy, gdzie zapoznano się z najważniejszymi zabytkami stolicy, m.in. zwiedzano Muzeum Powstania Warszawskiego. W miarę dobrych warunków pogodowych korzystano z kąpielni w pobliskiej rzece i opalania się na plaży.

Oczywiście można jeszcze wiele napisać o tych niezwykle udanych wakacjach, integrujących dzieci z Polski i Białorusi poprzez wspólne zabawy i śpiewy po polsku i białorusku. Wiele dzieci z Białorusi zainteresowało się polskością, swoimi korzeniami. Bez wątpienia były to udane wakacje nie tylko dla dzieci zza wschodniej granicy, ale i dla naszych młodych mieszkańców Milanówka i Grodziska, którzy poznali także problemy swoich rówieśników. Zawiązały się kolejne przyjaźnie, a że są one trwale świadczy fakt, iż do Broku w czasie turnusów przyjeżdżały rodziny z Milanówka, które gościły dzieci z Białorusi w swoich domach w 2005 r.

Na pożegnanie młodych uczestników turnusów z Białorusi obdarowano polskimi książkami, kasetami z nagraniami muzycznymi, albumami na zdjęcia, słodyczami itp.

Wszyscy uczestnicy kolonii wrócili do swoich domów wypoczęci i zadowoleni, pełni sił do pracy przez cały nowy rok szkolny.

A wszystko to było możliwe dzięki zapłowi ludzi dobrej woli, którzy pomogli takie wakacje naszym dzieciom zorganizować, jak również dzięki wsparciu finansowemu udzielonemu przez Caritas Archidiecezji Warszawskiej, władze samorządowe, Urząd Marszałkowski i Ministerstwo Edukacji Narodowej.

Wszystkim, którzy uczestniczyli w zorganizowaniu kolonii serdecznie dziękujemy i mamy nadzieję na kontynuację tej akcji w następnych latach.

Zespół Parafialny Caritas przy Parafii Matki Bożej Bolesnej w Milanówku
Krzyszyna Zakrzewska, Barbara Wróblewska
Andrzej Olizarowicz

Pomnik-symbol Ojca Świętego Jana Pawła II II edycja konkursu

Burmistrz Miasta Milanówka ogłasza II edycję społecznego konkursu otwartego, jednoetapowego na wykonanie koncepcji pomnika-symbolu Ojca Świętego Jana Pawła II w Milanówku wraz z koncepcją zagospodarowania terenu wokół pomnika (lokalizacja – Skwer im. Ojca Świętego Jana Pawła II u zbiegu ulic Mickiewicza i Kościuszki).

Celem konkursu jest wybranie koncepcji pomnika oraz uzyskanie właściwego rozwiązania przestrzennego i funkcjonalnego projektowanego pomnika wraz z otaczającymi go elementami małej architektury w powiązaniu z najbliższym otoczeniem a także wy-

łonienie autora (autorów) wybranej pracy, który zostanie zaproszony do negocjacji w trybie zamówienia z wolnej ręki, przedmiotem którego będzie opracowanie kompletnej dokumentacji projektowej oraz materiałów przetargowych na realizację budowy pomnika oraz pełnienie nadzoru autorskiego w okresie realizacji robót objętych wykonaną dokumentacją projektową.

Uczestnikami konkursu mogą być wyłącznie osoby lub zespoły, w składzie których będą osoby legitymujące się odpowiednimi kwalifikacjami i posiadające odpowiednie uprawnienia określone w regulaminie konkursu.

Regulamin konkursu wraz z załącznikami można odebrać w terminie do dnia 1 grudnia 2006 r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Milanówku, ul. Kościuszki 45, 05-822 Milanówek w godzinach 8.00–16.00; tel. 022 758 30 61 w 213; fax: 022 755 81 20 (osobiście lub drogą pocztową).

Regulamin konkursu jest dostępny również na stronie internetowej www.milanowek.pl

Termin składania prac 29 grudnia 2006 r. Ogłoszenie wyników 8 lutego 2007 r.

Burmistrz Miasta Milanówka
Jerzy Wysocki



Kalendarz imprez kulturalnych i sportowych październik/listopad 2006

PAŹDZIERNIK

01.10. (niedziela)

godz. 17.00

Obchody 70. rocznicy uruchomienia połączenia linii EKD/WKD do Milanówka.

W programie:

godz. 10.00–16.00

– Ekspozycja wagonu silnikowego produkcji angielskiej z 1927 roku z zachowanymi elementami tego okresu.

(Miejsce – przystanek WKD Milanówek Grudów)

godz. 17.00

– Uroczyste otwarcie Wystawy eksponatów muzealnych związanych z historią EKD/WKD wypożyczonych z Muzeum EKD w Grodzisku Mazowieckim. Wystawa czynna: 30 września – 7 października.

– Projekcja filmu dotyczącego historii EKD/WKD.

(Miejsce – MOK)

06.10. (piątek)

godz. 17.00

XXXV Warszawska Jesień Poezji. Goście:

– Anna Kajtoch (Kraków) – poetka, animatorka życia literackiego.

– Jacek Kajtoch (Kraków) – krytyk, eseista, antologista, profesor, wykładowca na wyższych uczelniach.

– Janusz Termer (Warszawa) – krytyk, eseista. (Miejsce – MOK)

08.10. (niedziela)

godz. 10.00

Poranek Teatralny dla dzieci od 3 do 11 lat pt. „Podróże z Czarodziejem”. Czarodziej zaprasza dzieci do zaczarowanej krainy, gdzie nauka jest zabawą a zabawa nauką. W tej krainie bajki pomieszały się i poplątały i tylko przy pomocy dzieci Czarodziej może je uratować. Bilety wstępu po 5 PLN od osoby do nabycia przed spektaklem. (Miejsce – MOK)

godz. 16.00

Uroczystości obchodów 60. rocznicy istnienia Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów Oddział w Milanówku.

W programie:

– Występ zespołu ludowego pieśni i tańca „Mazovia” z Płocka.

– Koncert operowy; Dariusz Biernacki – baryton, Maciej Morgun – fortepian.

(Miejsce – Miejska Hala Sportowa, ul. Żabie Oczko 1)

11.10. (środa)

godz. 18.00

Dzień Edukacji. Koncert artystyczny. Związek Zawodowy Nauczycieli Emerytów i Rencistów „Milan”. (Miejsce – MOK)

13.10. (piątek)

Uroczyste obchody 45-lecia ZS nr 2 im. gen. Józefa Bema, ul. Wójtowska

Plan obchodów na str. 15

godz. 17.00

Dzień Edukacji Narodowej w Milanówku. (Miejsce – Zespół Szkół Gminnych nr 1)

14.10. (sobota)

Uroczyste odsłonięcie tablicy upamiętniającej nauczycieli tajnego nauczania w Milanówku.

godz. 10.00

Msza św. w kościele św. Jadwigi w Milanówku.

godz. 11.00

Uroczystości w ISSP nr 18, ul. Spacerowa 3.

18.10. (środa)

godz. 17.00

Uroczysta Inauguracja roku akademickiego 2006/2007 Uniwersytetu Trzeciego Wieku. (Miejsce – MOK)

* Organizatorzy zastrzegają sobie prawo zmian w Kalendarium Imprez.

MOK zaprasza

Warsztaty Twórcze:

- RYSUNEK i MALARSTWO – zajęcia dla młodzieży w wieku 12–18 lat w poniedziałki godz. 17.00. Konsultacje dla dorosłych godz. 18.00
- PLASTYKA – zajęcia dla dzieci w wieku 7–12 lat we wtorki godz. 16.30
- DZIECIĘCY TEATR AMATORSKI – spotkania dzieci w wieku 8–12 lat w każdy piątek godz. 17.00
- MŁODZIEŻOWY TEATR AMATORSKI – spotkania młodzieży w wieku 12–18 lat w każdy piątek godz. 18.30
- Zespół wokalny „ZŁOTY LIŚĆ” (udział bezpłatny) – zajęcia muzyczne dla emerytów i rencistów. Spotkania w poniedziałki i czwartki w godz. 15.00–16.00
- Zespół wokalny „CODA” – zajęcia dla młodzieży w wieku 13–16 lat. Spotkania w środy o godzinie 16.00
- Zespół TAŃCA NOWOCZESTEGO – zapraszamy młodzież w wieku 8–12 lat. Zajęcia w piątki o godzinie 16.00. Odpłatność za udział w sekcjach i zespołach artystycznych Miejskiego Ośrodka Kultury wynosi 35 PLN miesięcznie.

Szkołki:

- Szkołka SZACHOWA – zajęcia dla dzieci i młodzieży w wieku 6–18 lat w każdą sobotę godz. 10.00
- Szkołka STRZELECKA – zajęcia we wtorki i piątki w godzinach 17.00–19.00. Od-

płatność za udział w szkołkach zainteresowań Miejskiego Ośrodka Kultury wynosi 35 PLN miesięcznie.

Kluby:

- Klub PRZEDSZKOLAKA – w ramach którego dzieci mają zajęcia plastyczne, teatralne, ruchowe, muzyczne i języka angielskiego. Spotkania odbywają się 3 razy w tygodniu w poniedziałki, środy i piątki w godz. 10.00–14.00. Informacja o odpłatności u prowadzącego tel. (0-22) 724-80-37
- Klub SZACHOWY – spotkania w poniedziałki, środy i piątki w godz. 17.00–19.00
- Klub BRYDŻOWY – zaprasza na Turnieje Czwartkowe w godz. 18.00–22.00
- Towarzystwo Klub SENIORA „Złoty Liść” – spotkania we czwartki w godz. 12.00–14.00
- Klub SCRABBLE – spotkania w środy od godz. 17.00.

Ćwiczenia sprawnościowe dla młodzieży i dla dorosłych:

- Gimnastyka na Kręgosłup – zajęcia we wtorki i czwartki o godz. 17.30
 - LOW IMPACT na bazie PILATES – zajęcia we wtorki i czwartki o godz. 18.20
 - FANK-AEROBIK – zajęcia we wtorki i czwartki o godz. 19.10.
- Odpłatność: 8 PLN za zajęcia – jednorazowo, 50 PLN za karnet na 8 zajęć jednego typu do wykorzystania w ciągu 5 tygodni od dnia zakupu. **Zniżka dla emerytów i rencistów**, odpłatność: 7 PLN za zajęcia – jednorazowo, 40 PLN za karnet

na 8 zajęć jednego typu do wykorzystania w ciągu 5 tygodni od dnia zakupu.

Ponadto zapraszamy do:

- STRZELNICA Pneumatyczna MOK, mieszcząca się w budynku Zespołu Szkół nr 1 przy ul. Piasta 14. Otwarta we wtorki i piątki w godzinach 17.00–19.00

Odpłatność: dzieci i młodzież szkolna – 5 PLN za 20 strzałów, dorośli – 10 PLN za 20 strzałów. Możliwe jest wynajęcie pomieszczeń strzelniczych po wcześniejszym uzgodnieniu – 50 PLN + vat/godz.

- SALONIK-GALERIA Historyczna Miasta Milanówka, mieszcząca się w willi „Matulka” (budynek Poczty Polskiej) na parterze – z głównego wejścia na wprost.

Czynna w środy w godz. 16–18 lub po telefonicznym uzgodnieniu tel. (0-22) 758 32 34.

Miejski Ośrodek Kultury ponadto oferuje:

- WYNAJEM SAL – na spotkania, konferencje, kursy, seminaria
 - WYNAJEM SCENY – na imprezy plenerowe i teatralne
 - Zapisy na Kurs Prawa Jazdy kat B – Ośrodka Szkolenia Kierowców Mi-Lo
 - ORGANIZACJA IMPREZ ARTYSTYCZNYCH
- Zainteresowanych zapraszamy do Miejskiego Ośrodka Kultury w Milanówku przy ul. Kościelnej 3, tel/fax (0-22) 758-39-60; tel. (0-22) 758-32-34

Dyrektor MOK
Anna Barbara Biczek



Odeszła na wieczną wartę Hanna Szczepkowska-Mickiewiczowa



*Hanna Szczepkowska-Mickiewiczowa
(kadr z ostatniego wywiadu TV dla TMM)*

22 września po ciężkiej i długotrwałej chorobie zmarła Hanna Szczepkowska-Mickiewiczowa (1915-2006), honorowy obywatel Miasta Milanówka i honorowy członek Towarzystwa Miłośników Milanówka. Urodziła się w 1915 w Krakowie; skończyła Gimnazjum Anieli Przesmyckiej i Miejską Szkołę Sztuk Zdobniczych i Malarstwa w Warszawie. Po wybuchu wojny w 1939 r. natychmiast włączyła się wraz z mężem do walki z hitlerowskim okupantem w szeregach Armii Krajowej. Pod pseudonimem „Hanka” (używała też innych pseudonimów: „Kora”, „Helena”, „Nela”, „Anna”, „Barbara”) była łącznikiem do specjalnych poruczeń mjr. Mariana Drobika, „Dzięcioła”.

Przeniesiona w końcu 1942 r. do Biura Studiów Przemysłowych pełniła tę samą funkcję pod pseudonimem „Nela”. W czasie Powstania Warszawskiego walczyła w batalionie „Zaremba-Piorun” (ul. Emilii Plater

14) jako sanitariuszka, następnie została mianowana dowódcą plutonu sanitarnego batalionu. Po kapitulacji wróciła z mężem Adamem do domu w Milanówku. Po aresztowaniu męża podejmowała różne prace zarobkowe, m.in. zajmowała się ceramiką. W 1978 r. zorganizowała w Milanówku Muzeum prac swego ojca, znanego rzeźbiarza Jana Szczepkowskiego.

Przez cały powojenny okres pieczołowicie przechowywała kopie tajnych meldunków wywiadu przemysłowego AK, przesyłanych wspólnie z mężem do Londynu, które w znacznym stopniu przyczyniły się do ostatecznego zwycięstwa nad hitleryzmem. W 1999 r. po ukazaniu się w „Rzeczpospolitej” artykułu Jana Nowaka-Jeziorańskiego nt. zniszczenia przez Brytyjczyków archiwum polskiego wywiadu w Londynie przed 50 laty, ujawniła trzymane w w rodzinnym domu w Milanówku dokumenty, będące dowodem wkładu Polaków w walkę z hitleryzmem. Wtedy dopiero wraz Danutą Stępniewską (również z wywiadu AK) doczekała się wyrazów uznania ze strony władz polskich. Obie sędziwe panie zostały udekorowane w siedzibie Senatu w grudniu 1999 r. RP Krzyżami Oficerskim i Kawalerskim Odrodzenia Polski. Hanna Szczepkowska-Mickiewiczowa została pochowana w rodzinnym grobie na Powązkach u boku swojego męża. W tej ostatniej drodze towarzyszyli jej licznie przybyli przyjaciele i znajomi, przedstawiciele Władz Samorządowych Milanówka. Cześć Jej Pamięci!

Towarzystwo Miłośników Milanówka



Hanna Szczepkowska-Mickiewiczowa podczas uroczystości odsłonięcia tablicy upamiętniającej działalność Polskiego Państwa Podziemnego w Milanówku, przy ul. Fiderkiewicza (26.09.2004 r.)

P.S. W następnym „Biuletynie” fragmenty wspomnień Hanny Szczepkowskiej-Mickiewiczowej i nigdzie jeszcze nie opublikowany wywiad, który znajdzie się w książce „Milanówek – ludzie i wydarzenia”.

Tadeusz Piekarski – „Koszmar” (1922–2006)

Przed wojną był uczniem gimnazjum w Milanówku i harcerzem 18 MDH. W roku 1938/39 pełnił funkcję zastępowego najmłodszych nowo przyjętych chłopców. W czerwcu 1939 roku ukończył IV klasę gimnazjum.

W początkowym okresie okupacji niemieckiej uczył się na tajnych kompletach licealnych w Milanówku, a następnie przeniósł się do Szkoły Wawelberga w Warszawie. Maturę zdał w 1942 r.

Od 1941 roku był żołnierzem konspiracyjnej Narodowej Organizacji Wojskowej (NOW) w Milanówku. W okresie: listopad 1942 – czerwiec 1943 jako elew pierwszej grupy drugiego kursu konspiracyjnej pod-

chorążówki (oficjalna nazwa: Zastępcze Kursy Szkoły Podchorążych Piechoty) uzyskał stopień kpr. podch. i otrzymał przydział służbowy na stanowisko z-cy dowódcy 50. plutonu (w Grodzisku Maz.), którego dowódcą został kolega z podchorążówki plut. pchor. „Robotnik” (Jan Garstecki).

W 1943 roku przez kilka tygodni ukrywał się w klasztorze w Kostowcu. W 1944 roku pełnił dyżur w magazynie broni Obwodu „Bażant” w nocy z 8 na 9 sierpnia. Dzień później, 10 sierpnia nad ranem, magazyn w wyniku zdrady dostał się w ręce Niemców. Po śmierci J. Garsteckiego prawdopodobnie wrócił do macierzystego, 52. plutonu, do dyspozycji jego dowódcy – por. „Raczyńskiego”

(Ryszard Csaky). Brał udział w odbiorach rzutów, ubezpieczeniu lokali sztabowych, akcjach dywersyjnych.

Po wojnie na pewien czas umknął z Milanówka, aby nie wpaść w ręce NKWD. Pracował w Szczecinie, przez rok studiował na Politechnice Gdańskiej. Po powrocie do domu dokończył studia na Wydziale Mechanicznym Politechniki Warszawskiej. Przez 30 lat pracował w Metroprojekcie. W drugiej połowie lat osiemdziesiątych przeszedł na emeryturę. Długo walczył ze śmiertelną chorobą, która pokonała go 29 lipca 2006 roku.

Odszedł od nas jeden z nielicznych już wojennych podchorążych.

Cześć Jego pamięci.

Andrzej Szolc



Spełnione pragnienie Michała Lasockiego

Przystanek Drogi Żelaznej Warszawsko-Wiedeńskiej w Milanówku powstał w 1901 r. i wpłynął na szybki rozwój miejscowości jako letniska i niedzielnych wycieczek warszawiaków. W niedługim czasie okazało się, że dzielące miejscowość tory kolejowe są utrudnieniem. Relacje z władzami kolei nie układały się najlepiej od początku. Mimo to powstały dwa przejścia: jedno oficjalne przejście z przejazdem przy stacji kolejowej (później zamienione na wiadukt) i drugie we wschodniej części Milanówka. Szybki rozwój Centralnej Doświadczalnej Stacji Jedwabniczej w latach trzydziestych sprawił, że duża część pracowników mieszkających po północnej stronie torowiska była zmuszona do przemierzenia dodatkowych kilometrów, aby dotrzeć do celu. Okazuje się, że jeszcze przed II wojną światową toczono boje o powstanie trzeciego przejścia. Wyrazem tego jest dokument, jaki znalazł się w posiadaniu Towarzystwa Miłośników Milanówka. Dokument ten został zredagowany przez Milanowskie Towarzystwo Letnicze, którego prezesem w tym czasie był Michał Lasocki. Po zebraniu podpisów znacznych mieszkańców Letniska został wysłany i...?

Na kopii widnieją przyklejone potwierdzenie wysłanego listu poleconego. Oto jego treść:

Do Warszawskiej Dyrekcji P.K.P. w Warszawie

Dotyczy: przejście przez tor kolejowy.

Wobec znacznego rozwoju letniska Milanówek po obu stronach planty kolejowego na długości przeszło kilometra, odczuwać się daje brak przejścia przez tor kolejowy. Istniejące 2/dwa/ przejścia: jedno w obrębie stacji, drugie w kierunku Brwinowa, są niedostateczne, co powoduje, że mieszkańcy w znacznej ilości, dla skrócenia sobie drogi, przechodzą codziennie, mimo istniejącego zakazu i przepisów ostrze-



„Dziki” przejście przez tory w zachodniej części Milanówka funkcjonowało przez prawie sto lat

gawczych, przez plant kolejowy, narażając się na niebezpieczeństwo, a nasymp kolejowy na zepsucie.

Mając powyższe na uwadze i dążąc do uporządkowania tego pożalowania godnego stanu rzeczy, niżej podpisane Stowarzyszenie, Organizacje i osoby zainteresowane, zamieszkałe na terenie Milanówka, niniejszym zwracają się do Szanownej Dyrekcji z uprzejmą prośbą o łaskawe urządzenie jak najrychlej jeszcze jednego przejścia na przestrzeni pomiędzy stacją a zachodnią częścią Milanówka, mniej więcej naprzeciwko Centralnej Doświadczalnej Stacji Jedwabniczej i domku dróżnika kolejowego.

Oczekując przychyłnej decyzji, pozostajemy z poważaniem (podpisy na oryginale)

Milanówek, dn. 20 czerwca 1937 r.

Adres: Milanowskie Towarzystwo Letnicze, ul. Kościelna 3.

To nieprawdopodobne, że do dzisiaj koleje nie spełniły tej prośby. Przez wiele lat, mieszkając w willi „Maria” (róg ul. Żabie Oczko i Krakowskiej), byłem świadkiem wie-



Nowa kładka nad torowiskiem bezpiecznie połączyła dwie aktywne części naszego miasta

lu tragedii na torach kolejowych spowodowanych brakiem bezpiecznego przejścia przez tory. Czyż nie jest ironią, że dopiero po prawie siedemdziesięciu latach pragnienie Michała Lasockiego i wielu mieszkańców Milanówka zostało zrealizowane własnymi środkami społeczności milanowskiej. Odważna decyzja radnych obecnej kadencji sprawiła, że dzisiaj rzesze mieszkańców mogą spokojnie przemierzać ponad torowiskiem zapominając o nieszczęściach czyhających na mniej uważnych.

Problemy z władzami polskich kolei na tym się jednak nie kończą. Pozostaje wiele problemów związanych z własnością PKP, z ogrodzeniem torowiska, z ekranami tłumiącym dźwięki, z dworcem przypominającym „jedynie słuszne czasy” i doły kloaczne Letniska. Wyrazem „dbałości o niepełnosprawnych” pozostają strome schody na peron, nawet bez podjazdów dla wózków z dziećmi! Musimy mimo wszystko mieć nadzieję, że odwieczny problem skończy się z chwilą przekazania obiektów miastu. Kolej będzie tylko... „odcinać kupony – biletowe”.

*Członek Zarządu TMM
Mariusz Koszuta*

ZDROWIE



**SZPITAL ZACHODNI
im. Jana Pawła II
w Grodzisku
Mazowieckim**

Chcielibyśmy przekazać Państwu najnowsze wiadomości z terenu Szpitala Zachodniego.

W ogłoszonym przez Starostwo Powiatowe w Grodzisku Mazowieckim, konkursie na stanowisko Zastępcy Dyrektora ds. Medycznych, wygrał jednogłośnie dr hab. n.med. Jacek Pawlak. Nowy Dyrektor równocześnie pełni funkcję Ordynatora Oddziału Chirurgii Ogólnej.

Od początku września na terenie Szpitala działa Poradnia Onkologiczna. W poradni przyjmują lekarze:

Paweł Piotrowski

piątek – godz. 15.00-18.00
sobota – godz. 9.00-12.00

Włodzimierz Osiadacz

poniedziałek – godz. 16.30-20.00
środa – godz. 16.30-20.00

Aby zapisać się do tych specjalistów nie jest wymagane skierowanie. Szczegółowych informacji udziela Centralna Rejestracja Szpitala, pod nr. telefonu (0-22) 755 90 49.

Uległ zmianie grafik pracy lekarzy w Poradni Ginekologicznej. Doktora Waldemara Biernata, zastąpił doktor Jacek Chomiccki.

Doktor J. Chomiccki przyjmuje pacjentki:

wtorek – godz. 7.30-15.00
środa – godz. 7.30-15.30
czwartek – godz. 7.30-14.30
piątek – godz. 7.30-12.30

W poniedziałki, w godz. 8.00-14.00 pacjentki przyjmowane są przez doktor Zofię Gutkowską.

Więcej informacji można uzyskać pod numerem telefonu (0-22) 755 91 05, ... 07, 08.

Nadal zapraszamy na bezpłatne badania:

– piersi (mammografia),

– badanie jelita grubego (kolonoskopia).

Bezpłatne badanie mammograficzne skierowane jest do pacjentek w wieku 50 - 69 lat! Zapisy osobiście w rejestracji Zakładu Diagnostyki Obrazowej lub pod numerem telefonu (0-22) 755 90 36.

Dokładne informacje i zapisy na badanie jelita grubego (kolonoskopię) pod numerem (0-22) 755 91 22.

*Promocja Zdrowia
Anna Jurczak*





Nowe boisko na Wójtowskiej

13 października br. zostanie oddane do użytku pierwsze w Milanówku boisko o nawierzchni syntetycznej, z torem wrotkarskim i z oświetleniem.

Koszt inwestycji to ok. 540 tys. zł; inwestorem jest Powiat Grodziski przy współudziale samorządu Milanówka, który dofinansował inwestycję kwotą 80 tys. zł i Urzędu Marszałkowskiego, który dołożył 100 tys. zł.

Boisko o nawierzchni syntetycznej o wymiarach 22 m x 44 m, będzie służyć do gier zespołowych – mini piłki nożnej, piłki ręcznej, siatkowej, koszykówki oraz do tenisa ziemnego. Tor wrotkarski o wymiarach 185 m x 5 m, to drugi tego typu tor wybudowany na Mazowszu. Jest to pierwszy etap inwestycji – w przyszłości na torze powstanie bieżnia tartanowa z 4 torami. Z toru będą mogli korzystać ci, którzy jeżdżą na deskach i łyżworolkach. Pierwsze wrotkarskie zawody województwa mazowieckiego odbędą się 13 października o godz. 14.30.

Obiekt sportowy będzie służył uczniom szkoły przy ul. Wójtowskiej, a w godzinach popołudniowych będzie dostępny dla milanowskiej młodzieży.



Kompleks sportowy przy Zespole Szkół nr 2 im. gen. Józefa Bema – wielkie osiągnięcie inwestycyjne Starostwa Grodzkiego i władz Milanówka, służące dzieciom i młodzieży całego miasta

Pomysłodawcą budowy obiektu sportowo-rekreacyjnego jest wicestarosta Krzysztof Filipiak, a projekt wykonał p. Roman Kolarz.

Docelowo, budowa toru wrotkarskiego przewidziana jest również w Centrum Sportu i Rekreacji „Grudów” przy ul. Szkolnej.

*Miejskie Centrum Informacji
Izabela Cieśla*

45 lat „Ekonomika” w datach

1 IX 1961 – Rozpoczyna pracę Technikum Ekonomiczne i Zasadnicza Szkoła Handlowa. Z braku budynku szkoła korzysta z gościnności LO przy ulicy Piasta, zajęcia odbywają się popołudniami

1963/1964 – Rozpoczyna pracę Technikum Ekonomiczne dla dorosłych o specjalności handel

1964/1965 – Nowy kierunek kształcenia: ogólnoeconomiczny

1966–1969 – Funkcjonuje Zaoczne Technikum Samochodowe dla dorosłych oraz Policealne Studium Ekonomiczne

1968/1969 – Technikum Ekonomiczne przekształcone zostaje w Liceum Ekonomiczne

1969 – Rozpoczęcie budowy szkoły przy ulicy Wójtowskiej 3

1970 – Ukończenie budowy głównego budynku szkoły

X 1970 – Przeprowadzka szkoły do nowego budynku

1972/1973 – Powołano Zespół Szkół Zawodowych w składzie: Liceum Ekonomiczne, Liceum Zawodowe, Zasadnicza Szkoła Zawodowa oraz szkoły dla dorosłych



ZESPÓŁ SZKÓŁ NR 2 IM. JÓZEFA BEMA

przy ul. Wójtowskiej 3,
znany w środowisku jako „Ekonomik”,
zaprasza wszystkich absolwentów i sympatyków szkoły
do udziału w obchodach 45-lecia placówki,
w dniu 13 października 2006 r.

Plan obchodów

10.00 – Msza św. w kościele św. Jadwigi w Milanówku

11.15 – Uroczysty apel

12.05 – Otwarcie nowo wybudowanego boiska sportowego i toru wrotkowego

12.20 – Mecz piłki nożnej Samorząd Milanówka – Samorząd Powiatu Grodzkiego

13.00 – Mecz piłki nożnej uczniowie – absolwenci szkoły

14.30 – Zawody wrotkarskie okręgu mazowieckiego

16.00 – Spotkanie absolwentów z pracownikami szkoły

Osoby zainteresowane proszone są o potwierdzenie udziału w uroczystościach w sekretariacie szkoły, od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–17.00, do 10 października 2006 r.; tel.: 022 758 33 16, 758 36 37; www.zsbem.aplus.pl, e-mail: zsbem@pro.onet.pl

1973–1974 – Dobudowano dwukondygnacyjny tzw. segment socjalny (świetlica i szatnia)

1974/1975 – Pierwszy nabór do klasy o specjalności: pracownik administracyjno-biurowy

1975/1976 – Otworzono klasę o profilu: tkacz maszynowo-ręczny

12 X 1976 – Uroczystość nadania szkole imienia gen. Józefa Bema

27 VIII 1999 – Zmiana nazwy na Zespół Szkół im. gen. Józefa Bema w Milanówku przy ulicy Wójtowskiej 3

1999/2000 – Rozpoczyna pracę Liceum Ogólnokształcące o profilu ogólnym i Liceum Techniczne o profilu ekonomiczno-administracyjnym

1 IX 2002 – Zmiana nazwy na ZS Nr 2 im. gen. Józefa Bema

20 XII 2002 – Powołano TE dla dorosłych; przekształcenie LT w LP

29 VIII 2003 – Powołano Państwową Komisję Egzaminacyjną do przeprowadzania egzaminów eksternistycznych z zakresu technikum ekonomicznego dla dorosłych

1 XI 2004 – Przekształcenie wszystkich typów szkół z ZS ponadpodstawowych w szkoły ponadgimnazjalne

X 2006 – 45 lat istnienia Szkoły i oddanie do użytku nowego kompleksu sportowego.



Co nowego w działalności Związku Emerytów...

Powróciła właśnie II grupa emerytów z pobytu w Hiszpanii.

Drugi turnus był nieco wydłużony i trwał 13 dni, po drodze było zwiedzanie Nicei, Monako, Werony i innych zabytków, ciekawość zawiadła nas do Monseratt – ciekawego i przepięknego masywu górskiego, którego widoki zapierają dech w piersiach. Jesteśmy



Emeryci z Milanówka na wycieczce w Hiszpanii

bardzo szczęśliwi, że po wielu trudach i latach pracy mogliśmy zobaczyć to czego nie widzieliśmy, a może nie mieliśmy okazji uczestniczyć w tak ciekawych wycieczkach. Atmosfera na wycieczkach jest wspólna

wszyscy czujemy się jak jedna wspólna rodzina, jest fajnie i wesoło. Z wycieczek naszych korzystają również mieszkańcy Milanówka w wypadku, gdy są wolne miejsca. W naszej II wycieczce do Hiszpanii z wycieczki skorzystało 6 osób – mieszkańców naszego miasta.

Zaznaczamy również, że koszty wycieczek zagranicznych są całkowicie pokrywane przez uczestników, którzy kwotę wycieczki wpłacają w ratach miesięcznych przez okres 8 lub 10 miesięcy i wyjeżdżają, aby zobaczyć kawał świata.

Związek Emerytów jest bardzo czynnie działającą organizacją Milanówka i plany nasze są bardzo szerokie. A jest to możliwe dzięki przychylności Pana Burmistrza Jerzego Wysockiego, Pani Sekretarz Miasta Wiesławy Kwiatkowskiej oraz Rady Miasta i radnych, dla których

działalność Związku Emerytów zrzeszających 624 osób jest znacząca.

Przyczyniając się do prośby naszych członków staramy się poszerzyć nasze spotkania, jak informowaliśmy w poprzednich artykułach, o sprawy, które interesują nas, spotkania z ciekawymi ludźmi, wieczory poetyckie, wspólne śpiewanie dawnych melodii, kółka zainteresowań jak: bridge, kółko haftu, szachowe, wszystkie spotkania odbywają się w piąt-

ki i soboty od godz. 15, a w miarę potrzeb odbywać się będą w inne dni, ponieważ Związek nasz jest w posiadaniu pięknej świetlicy w centrum miasta, która umożliwia nam organizowanie takich imprez. Wszystkie imprezy i spotkania są bezpłatne i pragniemy, aby w nich uczestniczyli nasi członkowie i mieszkańcy Milanówka.

Najważniejszą imprezą dla naszych członków są obchody 60-lecia istnienia Naszego Oddziału na terenie Milanówka. Były czasy trudne, ale Oddział Związku Emerytów pokonał wszelkie trudności i trwa do dzisiaj, działając bardzo prężnie.

Działalność Klub Złotego Wieku Związku Emerytów rozpoczyna od m-ca października, a wszystkie spotkania i imprezy będą ogłaszane przy ul. Warszawskiej 37.

Największą imprezą są jednak obchody istnienia naszego Oddziału w Milanówku. Jesteśmy dumni, że jesteśmy jedyną organizacją, która na stałe zaistniała w życiu naszego miasta.

Na zakończenie sezonu wycieczkowego zorganizujemy dwa wyjazdy-pielgrzymki do Częstochowy. W roku 2007 Związek organizuje wycieczki do Budapesztu, Chorwacji lub Grecji, odbędą się również kilkudniowe na terenach naszego kraju, a także wczasy kilkudniowe w góry i nad morze.

Na zakończenie zwracamy się do wszystkich członków o liczny udział w obchodach 60-lecia naszego Oddziału, w dniu **8 października 2006 r. o godz. 16** w Hali Sportowej przy ulicy Żabie Oczko 3. Spotkajmy się razem w szerokim gronie radośnie, podsumujmy nasz dorobek i porozmawiajmy o przyszłości.

*Prezes ZERI
Irena Zielińska*

Szczepienia przeciw grypie

Komisja Zdrowia, Opieki Społecznej i Sportu Rady Miasta Milanówka, podobnie jak w ub. roku, część środków finansowych zaplanowanych na ochronę zdrowia przeznaczyła na szczepienia przeciw grypie dla mieszkańców Milanówka - osób urodzonych przed 01.01.1936 r.

Wszystkich zainteresowanych zapraszamy z dowodem osobistym do następujących przychodni na terenie Milanówka:

1. NZOZ „AWEMED” przy ul. Piasta 30,
2. NZOZ „PRAKTYKA LEKARZY RODZINNYCH” przy ul. Królowej Jadwigi 16.

Szczepienie jest bezpłatne. Warunkiem zaszczepienia jest zaświadczenie od lekarza pierwszego kontaktu o braku przeciwwskazań do wykonania szczepienia.

Według komunikatu Europejskich Producentów Szczepionek (EVM), szczepionki przeciw grypie będą dostępne na rynku polskim na przełomie września i października. Akcja szczepień rozpocznie się natychmiast po ich udostępnieniu i będzie prowadzona do dnia 15 grudnia br. lub do wyczerpania puli szczepionek.

*Przewodnicząca Komisji Zdrowia
Opieki Społecznej i Sportu
Małgorzata Filipiak*



ZWIĄZEK EMERYTÓW, RENCISTÓW I INWALIDÓW

ODDZIAŁ W MILANÓWKU

ZAPRASZA

WSZYSTKICH CZŁONKÓW
NA UROCZYSTOŚCI OBCHODÓW
60-LECIA ISTNIENIA,

KTÓRE ODBĘDĄ SIĘ
W DNIU **8 PAŹDZIERNIKA 2006 R.**
O GODZ. 16.00 W HALI SPORTOWEJ
PRZY ULICY ŻABIE OCZKO.



Byliśmy i my

W dniu 3 września 2006 roku w Milanówku odbywały się imprezy w ramach programu „Dzień Milanówka”. Rozpoczęły się uroczystą Mszą Świętą w intencji dzieci, młodzieży i nauczycieli oraz poświęceniem nowego budynku Szkoły nr 1. Dalsze imprezy miały już miejsce na stadionie przy ul. Turczynek. Grupy młodzieży i kibicom nie przeszkadzała podający czasami dość intensywnie deszcz. Na terenie stadionu rozstawiono namioty różnych firm, organizacji, stoiska z pamiątkami i zabawkami, punkty małej gastronomii.

W jednym z namiotów, pod ogromnym granatowo-żółtym szyldem wykonanym przez artystę plastyka pana Włodzimierza Starościaka, w niezwykle doborowym towarzystwie – pomiędzy namiotami Miejskiego Ośrodka Kultury, firmy Zepter i PZU – byliśmy my – Milanowski Uniwersytet Trzeciego Wieku. Czym kierował się Zarząd MU3W przygotowując tego rodzaju stoisko? Naszym zadaniem było przede wszystkim informowanie mieszkańców Milanówka, że jesteśmy, działamy, rozpoczynamy właśnie nowy rok akademicki. Zaglądało do nas wiele osób, pragnąc na wyeksponowanych zdjęciach z zeszłorocznych wykładów odnaleźć siebie lub swoich bliskich. Rozdaliśmy ponad 250 ulotek, a wszyscy zainteresowani otrzymywali od nas wyczerpujące informacje o naszych dotychczasowych osiągnięciach, o planach na najbliższy rok akademicki i o zapisach. Stoisko nasze odwiedziły władze miasta: pan Burmistrz Jerzy Wysocki, pani Sekretarz Gminy Wiesława Kwiatkowska (której serdecznie dziękujemy za udostępnienie nam namiotu), radni, pan Prezes TMM Andrzej Pettyn oraz przedstawiciele firm milanowskich.

Dziękujemy odwiedzającym i zainteresowanym.

Grażyna Witwicka-Kilar



W jednym z namiotów, przedstawiciele MU3W zapraszali na inaugurację nowego roku akademickiego

MILANOWSKI UNIWERSYTET TRZECIEGO WIEKU

zaprasza na inaugurację
roku akademickiego 2006/2007.

Uroczystość odbędzie się **18 października br.**
o godz. 17.00 w sali Teatru Letniego Miejskiego Ośrodka
Kultury w Milanówku (wstęp wolny).

*Prezes MU3W
Maria Dominika Inkielman*

SPORT

Wakacyjne Turnieje 2006

19 sierpnia 16 drużyn (120 piłkarzy) wzięło udział w Wakacyjnym Turnieju Piłki Nożnej, który odbył się na boisku piłkarskim przy Basenie Miejskim. Tak jak w roku ubiegłym najlepszą drużyną okazała się FC Kwiatowa, która pokonała XXX w rzutach karnych 5:4. trzecie miejsce zajęła drużyna Berliny. Sędzią głównym zawodów był pan Krzysztof Michalak.

26 sierpnia na basenie Miejskim spotkali się sympatycy piłki siatkowej parami tzw. plażówki.

Sędzią głównym zawodów był pan Grzegorz Lawendowski. Mecze były ciekawe i emocjonujące. W finale para Rafał Dej – Jakub Maciejczak pokonali parę Grabowski – Grabowski, trzecie miejsce zajęły pary Skoneczny – Draniak i Oblękowski – Wcześniak. Puchary, medale i nagrody wręczał Burmistrz Miasta Pan Jerzy Wysoki.

*Koordynator ds. Sportu
Włodzimierz Filipiak*

Słońce świeciło tenisistom

Od 14 do 17 września na kortach Miejskiego Ośrodka Kultury rozegrane zostały Otwarte Mistrzostwa Milanówka w grze pojedynczej i podwójnej o Puchar Burmistrza Miasta Milanówka i starosty Powiatu Grodzkiego. Piękna pogoda towarzyszyła od początku do końca Turnieju, który był na bardzo wysokim poziomie. Mecze były bardzo

wyrównane co potęgowało emocje i sport ten zaskarbił sobie nowych entuzjastów w naszym mieście. Mistrzem Milanówka i Mistrzem Powiatu został Grzegorz Godlewski z Piastowa, który pokonał Tomasza Wiśniewskiego z Milanówka. Trzecie miejsce zajęli Sławomir Graczyk z Żyrardowa i Wojciech Kazimierzczak z Warszawy.



Władze Miasta i Powiatu ze zwycięzcami zawodów

W turnieju deblowym para Włodzimierz Filipiak (Milanówek) – Grzegorz Godlewski po heroicznym boju pokonała parę Wojciech Andrzejewski (Milanówek) – Tomasz Wiśniewski. Trzecie miejsce dla par: Maciej Bałowski (Pruszków) – Czarrek Gołowski (Warszawa) i Tomasz Kostrzewa – Wiesław Szelachowski (obaj Grodzisk Maz.). Puchary i nagrody tenisistom wręczał V-ce Starosta Powiatu Grodzkiego Krzysztof Filipiak i Burmistrz Miasta Jerzy Wysoki.

*Koordynator ds. Sportu
Włodzimierz Filipiak*





W Dzień Milanówka Samorząd i Działacze „Milanu” górą

W dniu 03.09.06 r. o godzinie 13.15 na murawę stadionu KS Milan wybiegła drużyna Samorządu i Działaczy Milanu. Naprzeciwko nich stanęła drużyna Służb Mundurowych (czyli Policji, Straży Miejskiej i Straży Pożarnej). Sędzią głównym meczu piłkarskiego był p. Adam Wojtyła.

W meczu wystąpili zawodnicy: Burmistrz Miasta Jerzy Wysocki, V-ce Starosta Powiatu Krzysztof Filipiak, V-ce Burmistrz Bogdan Korycki, Prezes Milan Jacek Banaszczyk, Komendant Straży Miejskiej Karol Łuczak, Komendant Policji Jacek Kot.

Mecz był bardzo zacięty, ale prowadzony w duchu fair play. Zwycięzcami okazali się Samorządowcy i Działacze „Milanu”, pokonując Służby Mundurowe 6:2.

Bramki dla Samorządów strzelili:

- Jerzy Wysocki 2
- Tomasz Korycki 2

- Artur Niedziński
 - Marek Dziewicki
- Bramki dla Służb Specjalnych zdobyli:
- Darek Popielczyk
 - Szymon Sznajder

Najlepszymi graczami na boisku byli: obrońca Artur Arak i strzelcy dwóch bramek Tomasz Korycki i Jerzy Wysocki. Mecz komentował V-ce Przewodniczący Rady Miasta Jerzy Majewski.

Służby Specjalne odgrażają się, że za rok pokonają drużynę Samorządu i Działaczy „Milanu”.

*Koordinator ds. Sportu
Włodzimierz Filipiak*



Samorządowcy i Działacze „Milanu” po zwycięskim meczu ze Służbami Mundurowymi

Między sezonami koszykarskimi na „Piasta”

Drużyna chłopców w nadchodzącym sezonie doznała dużych osłabień. Szkołę ukończyło kilku wartościowych zawodników (Piotr Obrębski i Łukasz Pałka). Gry w tym sezonie nie będzie mógł prawdopodobnie kontynuować najlepszy zawodnik minionego sezonu Łukasz Kielek. Więcej na swoje barki będą musieli wsiąść pozostali zawodnicy pierwszego składu. Nadzieje pokładane są w Damianie Kotwińskim, który uczynił duży postęp. Z pierwszych klas doszło zaledwie dwóch zawodników Bartosz Karaśński - gracz GKK oraz Mateusz Piaścik.

Skład drużyny dziewcząt jest cały czas w rotacji. W trakcie zeszłego sezonu z gry zrezygnowały Ola Baćmaga i Paula Posta-

remczak. W styczniu doszła Gosia Goździkowska, która jednak nie będzie grała w tym roku. Szkołę skończyła Julita Michałowska, a Gosia Wieczorek powiesiła buty na kołku. Na pewno pierwszoplanową postacią będzie MVP Zawodów Powiatowych Karolina Dobrosz. Zdecydowanie więcej w tym roku musi pokazać Monika Łażmirska. Solidnymi zawodniczkami są Aga Szczap i Sylwia Mikłuska (jeśli ominą ją kontuzje). Nie wiadomo też czy najlepsza zawodniczka sezonu, Kasia Sobczak znajdzie czas na grę.

Na razie dziewczęta grają w Grodzkiej Lidze Koszykówki Kobiet, co prawda bez sukcesów, ale to z powodu ciągłych braków w składzie.

Duże słowa podziękowania dla pani dyrektorki Marianny Frej, która udostępniła obiekty SP2 przy ulicy Literackiej., dla pana Grzegorza Lawendowskiego, prezesa III-cio ligowej drużyny UKS „3” Milanówek za pomoc przez cały sezon. Za pomoc materialną dla 'ZPWO Juliusz Szewczyk' i Banku Spółdzielczego w Brwinowie za ufundowanie nagród dla dziewcząt za Zawody Powiatowe.

Wszystkie dane, wyniki i statystyki na stronie drużyny:

www.zs1-milanówek.pl/milan/index.html

Michał Gbur



Akcja grabienia i wywozu liści kasztanowca

Szanowni Mieszkańcy Milanówka,

Zwracam się z uprzejmą prośbą o kontynuowanie, rozpoczętej w ostatnich 2 latach, akcji grabienia liści kasztanowca i gromadzenia ich w szczelnie zamkniętych workach foliowych, w celu zmniejszenia populacji szkodnika kasztanowca pospolitego – Szrotówka kasztanowcowiaczka.

Worki z liśćmi kasztanowców, w których zimują poczwarki Szrotówki kasztanowcowiaczka, należy wystawiać do godz. 8.00, w niżej podane dni, uwzględniając podział miasta na cztery kwartały lub osobiście dostarczać worki z liśćmi kasztanowca, na teren miejskiej kompostowni przy ul. Konopnickiej w Milanówku (dojazd od ul. Wiatracz-

nej naprzeciwko stacji benzynowej) w czasie trwania akcji tj. od 17 do 21 października br. w godz. od 8.00 do 15.30.

Terminy wywozu liści kasztanowców:

17.10.2006 (wtorek) – kwartał I

18.10.2006 (środa) – kwartał II

19.10.2006 (czwartek) – kwartał III

20.10.2006 (piątek) – kwartał IV

*Ogrodnik Miejski
Zofia Krawczyk*



Jesienny odbiór worków z liśćmi 2006 r.



I KWARTAŁ

13.11.2006 r. (poniedziałek)
i 14.11.2006 r. (wtorek)
od godz. 8.00

II KWARTAŁ

15.11. 2006 r. (środa)
i 16.11.2006 r. (czwartek)
od godz. 8.00

IV KWARTAŁ

20.11.2006 r. (poniedziałek)
i 21.11.2006 r. (wtorek)
od godz. 8.00

III KWARTAŁ

17.11.2006 r. (piątek)
i 18.11.2006 r. (sobota)
od godz. 8.00

Worki należy wystawiać na ulice w pasach chodnikowych w dniach wywozu do godz. 8.00. Worki powinny być zawiązane lub zaklejone taśmą klejącą.

Worki ustawione na terenie posesji jak również wystawione po terminie nie będą odbierane!

UWAGA! Jednostka wywozowa za zabrane worki **nie pozostawia pustych worków**. W worki każdorazowo należy zaopatrywać się w placówkach handlowych. Rozmiar i kolor worków dowolny.

*Kier. Referatu Ochrony Środowiska
Beata Szumacher*

Biuletyn Miasta Milanówka

05-822 Milanówek, ul. Kościuszki 45, ISSN - 1508-6666

Redakcja – Sekretarz Miasta Milanówka Wiesława Kwiatkowska, Miejskie Centrum Informacji, Radny Miasta Milanówka Mariusz Koszuta
Na zlecenie Miasta wykonuje – Arkuszowa Drukarnia Offsetowa – Nakład 6000 egz.